

GENEVA Touring / M

GENEVA Touring / M

A131

3 . INDEX

4 . MANUAL - ENGLISH

6 . BEDIENUNGSANLEITUNG – DEUTSCH

8 . MODE D'EMPLOI – FRANÇAIS

10 . MANUAL DEL USUARIO – ESPAÑOL

12 . MANUALE DELL'UTENTE – ITALIANO

14 . HANDLEIDING – NEDERLANDS

16 . BRUGERVEJLEDNING – DANSK

18 . ANVÄNDAR MANUAL – SVENSKA

20 . BRUKSANVISNING – NORSK

22 . KÄYTTÖOHJE – SUOMI



24 . 소책자 – 한국



QUICK START GUIDE

Bluetooth®

PIN:

-  _____ CONNECTED
-  _____ PAIRING
-  _____ CONNECTING TO DEVICE
-  _____ BATTERY LOW
-  _____ BATTERY CHARGING

LINE IN (switches automatically when cable is plugged)

-  _____ CONNECTED
-  _____ BATTERY LOW
-  _____ BATTERY CHARGING

Connecting to TOURING M using Bluetooth ✪

- When you start Touring M it automatically goes into Bluetooth pairing mode. Please select “Touring M” in your device bluetooth settings menu for pairing. Touring M is now ready to play.
- If your device is already paired with Touring M, it will automatically reconnect when you start Touring M.
- If Touring M is already paired with a device and you want to pair another device, press ✪ button on the back side to go into pairing mode.
Select “Touring M” in your device bluetooth settings menu.

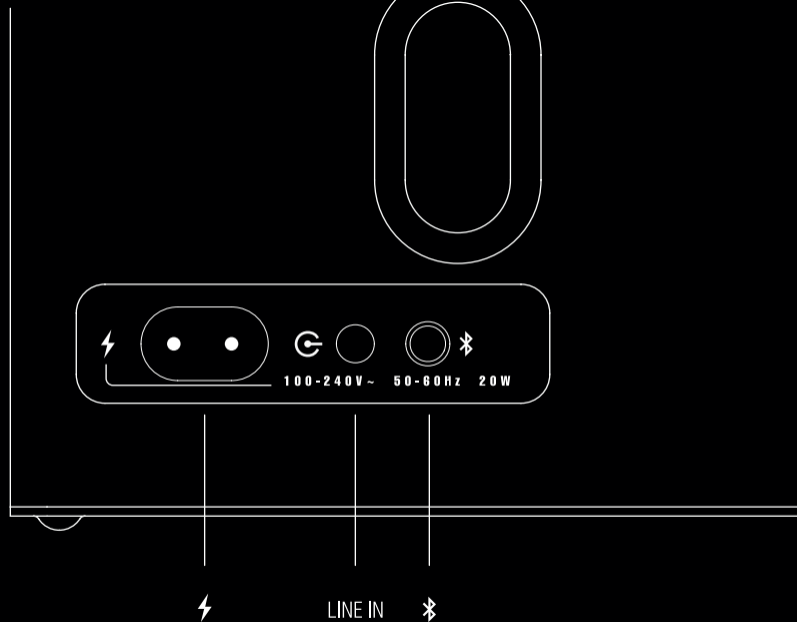
Connecting to TOURING M using 3.5 mm line-in connector Ⓒ

When you connect a cable to the line in connector on the backside of the unit, Touring M automatically switches to line-in mode and Bluetooth is disabled. Just unplug the cable to go into Bluetooth mode.

Charging the TOURING M battery.






- Touring M has a built-in rechargeable battery. When the battery is low, the LED on top will pulse fast.
- To charge Touring M, simply connect the power cord included with the product.
Charging will end automatically when the battery is completed charged.

If the product is damaged and needs repair, please contact your dealer. Visit www.genevalab.com to find a dealer in your area. See specific terms for your country at www.genevalab.com. Visit our support page at www.genevalab.com/support





Bluetooth®

-  _____ ANGESCHLOSSEN
-  _____ PAIRING
-  _____ MIT GERÄT VERBUNDEN
-  _____ BATTERIE SCHWACH
-  _____ BATTERIE AM LADEN

PIN:

LINE IN (Schaltet automatisch ein, wenn das Kabel angeschlossen ist)

-  _____ ANGESCHLOSSEN
-  _____ BATTERIE SCHWACH
-  _____ BATTERIE AM LADEN

Verbindung TOURING M mit Bluetooth ✂

- Wenn Sie Touring M einschalten, geht es automatisch in den Bluetooth-Pairing-Modus. Bitte wählen Sie "Touring M" in Ihrem Gerät Bluetooth Einstellungen Menü für das pairing. Touring M ist jetzt spielbereit.
- Wenn Ihr Gerät bereits mit Touring M verbunden ist, wird es automatisch wieder verbunden, wenn Sie Touring M. einschalten.
- Wenn Touring M bereits mit einem Gerät verbunden ist und Sie es mit einem anderen Gerät verbinden möchten, drücken Sie die bluetooth Icon-Taste ✂ auf der Rückseite, um in den Pairing-Modus zu gelangen. Wählen Sie "Touring M" in Ihrem Gerät Bluetooth-Einstellungen-Menü, für das pairing.

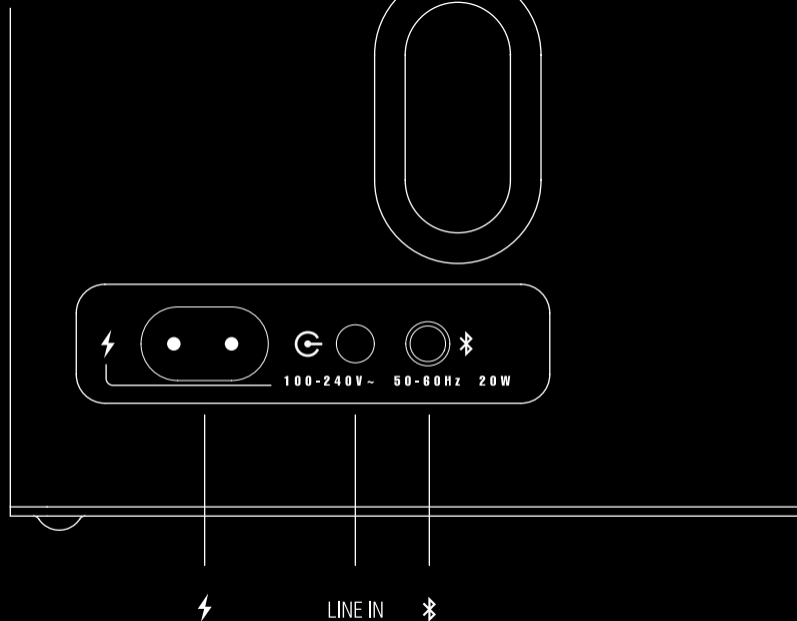
Anschließen an TOURING M über den 3,5 mm Line-In Anschluss Ⓒ

Wenn Sie ein Kabel an die Steckdose an der Rückseite des Gerätes anschließen, wechselt Touring M automatisch in den Line-In-Modus und Bluetooth ist deaktiviert. Durch das Trennen des Kabels , gelangen sie in den in den Bluetooth-Modus.

Laden der Touring M Batterie.

- Touring M hat eine eingebaute wiederaufladbare Batterie. Wenn die Batterie leer ist, wird die LED schnell pulsieren.
- Um Touring M zu laden, schließen Sie einfach das mitgelieferte Netzkabel an. Der Ladevorgang endet automatisch, wenn die Batterie vollständig geladen ist.

Wenn das Produkt beschädigt ist und repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Besuchen Sie www.genevalab.com, um einen Händler in Ihrer Nähe zu finden. Siehe spezifische Begriffe für Ihr Land auf www.genevalab.com. Besuchen Sie unsere Support-Seite unter www.genevalab.com/support





GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

Bluetooth®

PIN: 0 0 0 0

- CONNECTÉ
- ● PAIRING
- ● ● ● ● ● ● ● CONNECTÉ À L'APPAREIL
- ▬▬▬▬▬▬▬▬ BATTERIE FAIBLE
- ▬▬▬▬▬▬▬▬ BATTERIE EN CHARGE

LINE IN (Commute automatiquement lorsque le câble est branché)

- CONNECTÉ
- ▬▬▬▬▬▬▬▬ BATTERIE FAIBLE
- ▬▬▬▬▬▬▬▬ BATTERIE EN CHARGE

Connexion à TOURING M avec Bluetooth ✪

- Lorsque vous activez Touring M, il passe automatiquement au mode « pairing » Bluetooth. Sélectionnez “Touring M” dans le menu de configuration Bluetooth de votre appareil pour l’association. Touring M est maintenant prêt à jouer.
 - Si votre appareil a déjà été couplé avec Touring M, il se reconnectera automatiquement lorsque vous activez Touring M.
 - Si Touring M est déjà associé à un périphérique et que vous souhaitez l’associer à un autre appareil, appuyez sur le bouton de l’icône bluetooth ✪ sur le verso, pour passer en mode « pairing ».
- Sélectionnez “Touring M” dans le menu de configuration de votre appareil Bluetooth, pour l’association.

Raccordement à TOURING M à l’aide du connecteur de ligne de 3,5 mm Ⓒ

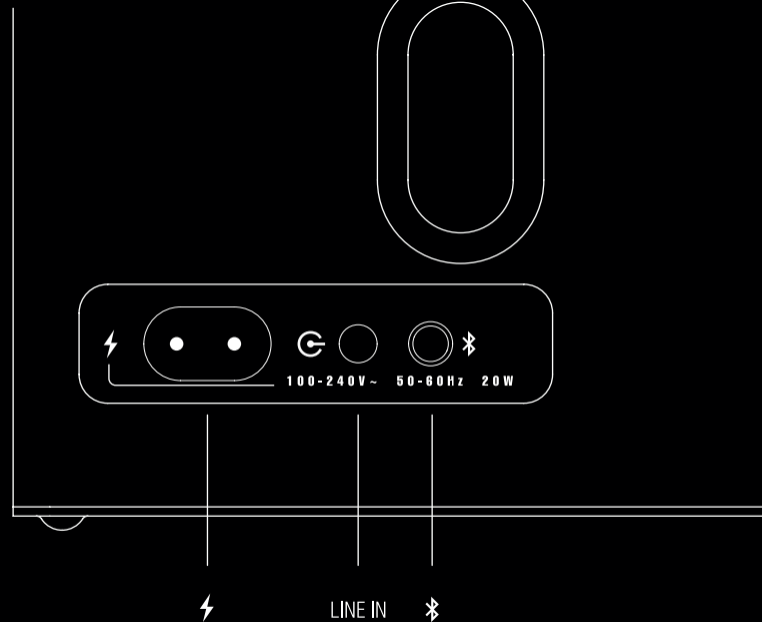
Lorsque vous connectez un câble à la ligne dans le connecteur à l’arrière de l’appareil, Touring M passe automatiquement en mode ligne et Bluetooth est désactivé. Débranchez simplement le câble pour passer en mode Bluetooth.

Chargement de la batterie TOURING M

- Touring M possède une batterie rechargeable intégrée. Lorsque la batterie est faible, la LED sur le dessus vibre rapidement.
- Pour charger Touring M, connectez simplement le cordon d’alimentation fourni avec le produit. La charge se termine automatiquement lorsque la batterie est complètement chargée.

Si le produit est endommagé et qu’il est nécessaire de réparer, contactez votre revendeur. Visitez www.genevalab.com pour trouver un revendeur dans votre région.

Voir les termes spécifiques pour votre pays à www.genevalab.com. Visitez notre page de support à www.genevalab.com/support





GUÍA DE INICIO RÁPIDO

Bluetooth®

- CONECTADO
- ● ● ● ● ● ● ● EMPAREJAMIENTO
- ● ● ● ● ● ● ● CONECTADO AL DISPOSITIVO
- ▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬ BATERÍA BAJA
- ▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬ CARGA DE LA BATERÍA

PIN: 0 0 0 0

LINE IN (switches automatically when cable is plugged)

- CONECTADO
- ▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬ BATERÍA BAJA
- ▬▬▬▬▬▬▬▬▬▬ CARGA DE LA BATERÍA

Conectar a TOURING M con Bluetooth ✧

- Al encender Touring M, entra automáticamente en el modo de emparejamiento Bluetooth. Por favor, seleccione “Touring M” en el menú de ajustes del Bluetooth de su dispositivo para emparejar. Touring M está listo para su uso.
- Si su dispositivo ya se ha emparejado con Touring M, se reconectará automáticamente al encender Touring M.
- Si Touring M ya está emparejado con un dispositivo y desea emparejarlo con otro dispositivo, pulse el botón con el icono del Bluetooth ✧ de la parte posterior para entrar en el modo de emparejamiento. Seleccione “Touring M” en el menú de ajustes del Bluetooth de su dispositivo para emparejar.

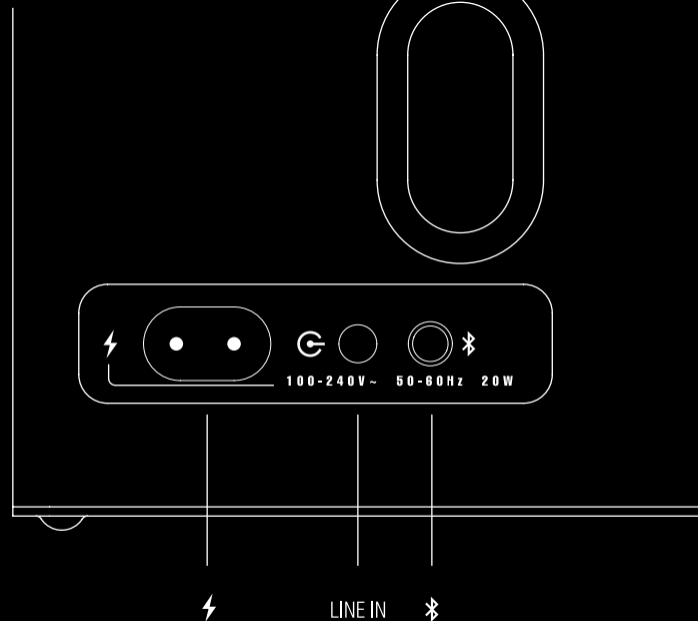
Conectar a TOURING M con el conector de entrada de línea de 3,5 mm Ⓒ

Al conectar un cable al conector de la entrada de línea en la parte trasera de la unidad, Touring M pasa automáticamente al modo de entrada de línea y el Bluetooth se desactiva. Desenchufe el cable para entrar en el modo Bluetooth.

Cargar la batería de TOURING M.

- Touring M cuenta con una batería recargable incorporada. Cuando la batería está baja, la luz LED de la parte superior parpadea rápidamente.
- Para cargar Touring M, conecte el cable de alimentación que se incluye con el producto. La carga finaliza automáticamente cuando la batería esté completamente cargada.

Si el producto está dañado y necesita reparación, consulte con su distribuidor. Visite www.genevalab.com para encontrar un distribuidor en su zona. Consulte los términos específicos para su país en www.genevalab.com. Visite nuestra página de soporte en www.genevalab.com/support





GUIDA RAPIDA

Bluetooth®


PIN:

-  _____ CONNESSO
-  _____ RICERCA
-  _____ CONNESSIONE AL DISPOSITIVO
-  _____ BATTERIA SCARICA
-  _____ BATTERIA IN CARICA

LINE IN (la modalità cambia automaticamente quando il cavo è collegato)

-  _____ CONNESSO
-  _____ BATTERIA SCARICA
-  _____ BATTERIA IN CARICA

Connessione a Touring M tramite Bluetooth

- All'accensione Touring M entra automaticamente in modalità di pairing Bluetooth. Selezionare "TOURING M" nella lista dei device disponibili nell'apposito menu del tuo dispositivo Bluetooth. Ora Touring M può iniziare la riproduzione.
- Se un dispositivo è già stato accoppiato Touring M all'accensione si riconnette automaticamente al dispositivo.
- Se Touring M è già stato connesso a un dispositivo e si vuole aggiungere un nuovo dispositivo, premere il tasto  sul retro per avviare il pairing. Selezionare "TOURING M" nella lista dei device disponibili sul tuo dispositivo Bluetooth.

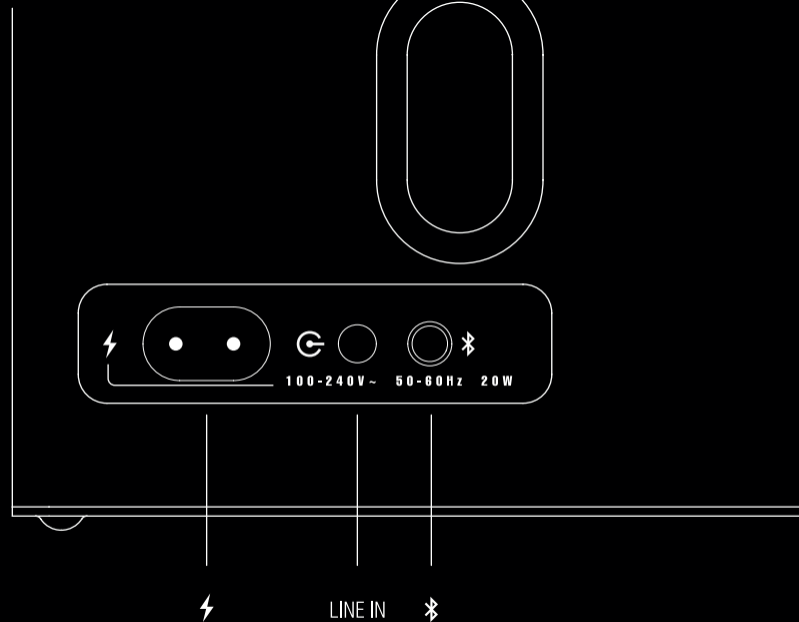
Connessione a Touring M tramite cavo jack 3.5 mm

Quando si inserisce il cavo all'ingresso line-in di Touring M questa cambia automaticamente modalità e Bluetooth è temporaneamente disattivato. Rimuovere il cavo per tornare alla modalità Bluetooth.

Caricare la batteria di Touring M.

- Touring M ha una batteria ricaricabile. Quando la batteria è quasi scarica il led in alto pulserà velocemente.
- Per caricare Touring M inserire semplicemente il cavo in dotazione sul retro del prodotto. La ricarica si interrompe automaticamente quando la batteria è completamente ricaricata.

Se il prodotto richiede una riparazione contattare il proprio rivenditore. Visitare www.genevalab.com per visualizzare le condizioni di vendita e la lista di rivenditori nella propria zona. Maggiori informazioni su www.genevalab.com/support





QUICKSTART GIDS

Bluetooth®

- AANGESLOTEN
- PAIRING
- VERBONDEN MET APPARAAT
- BATTERIJ BIJNA LEEG
- BATTERIJ LAADT OP

PIN:

LINE IN (schakelt automatisch om wanneer de kabel is aangesloten)

- AANGESLOTEN
- BATTERIJ BIJNA LEEG
- BATTERIJ LAADT OP

Verbinding maken met de TOURING M via Bluetooth ✖

- Wanneer u de Touring M inschakelt, gaat het apparaat automatisch in de Bluetooth pairing modus. Selecteer in het Bluetooth-instelling menu voor het koppelen van de "Touring M". De Touring M is nu klaar om te spelen.
- Als uw apparaat al is gekoppeld aan de Touring M, wordt het automatisch opnieuw aangesloten als u de Touring M. inschakelt.
- Als de Touring M al met een apparaat is gekoppeld en u wilt koppelen aan een ander apparaat, drukt u op de Bluetooth icoonknop ✖ aan de achterkant van het apparaat om in de koppel modus te gaan. Selecteer "Touring M" in het Bluetooth-instellings-menu van uw apparaat, voor koppeling.

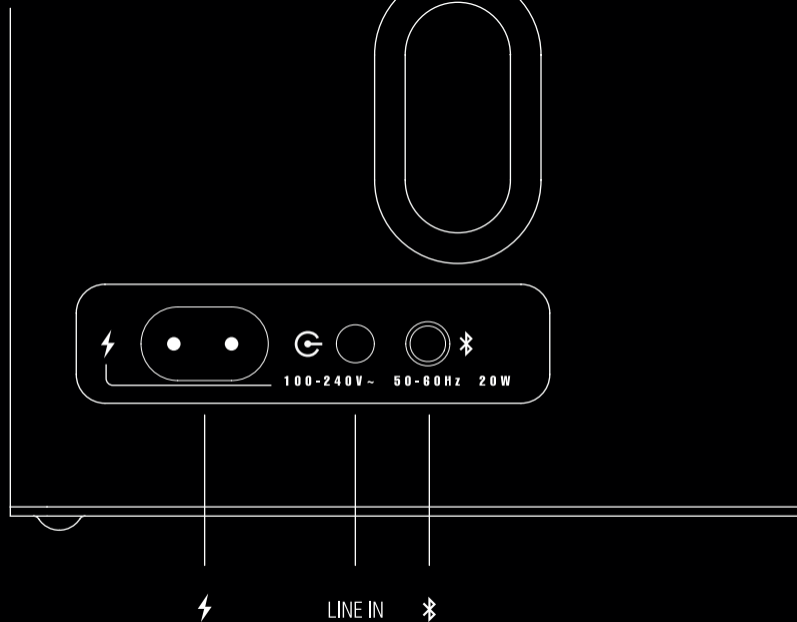
Aansluiting op TOURING M met behulp van de 3,5 mm plug. Ⓞ

Wanneer u een kabel aansluit op de aansluiting aan de achterzijde van de unit, schakelt Touring M automatisch over naar de lijn-in modus en Bluetooth is dan uitgeschakeld. Koppel de kabel gewoon los om naar de Bluetooth-modus te gaan.

De TOURING M batterij opladen.

- Touring M heeft een ingebouwde oplaadbare batterij. Als de batterij bijna leeg is, zal de LED bovenaan snel knipperen.
- Om Touring M op te laden, sluit u gewoon het meegeleverde 220V stroomsnoer aan. Het opladen wordt automatisch afgesloten wanneer de batterij volledig vol is.

Als het product niet functioneert en reparatie nodig heeft, neem dan contact op met uw dealer. Ga naar www.genevalab.com om een dealer in uw omgeving te vinden. Zie specifieke voorwaarden voor uw land op www.genevalab.com. Bezoek onze supportpagina op www.genevalab.com/support





HURTIG STARTGUIDE

Bluetooth®


	FORBUNDET
	PARRING
	FORBUNDET TIL ENHEDEN
	SVAGT BATTERI
	BATTERIET OPLADER

PIN:

LINE IN (skifter automatisk, når kablet er tilsluttet)

	FORBUNDET
	SVAGT BATTERI
	BATTERIET OPLADER

Tilslutter til TOURING M med Bluetooth

- Når du tænder Touring M, går den automatisk i Bluetooth-parringstilstand. Vælg venligst "Touring M" på din enheds Bluetooth-indstillingsmenu for at parre. Touring M er nu klar til at spille.
- Hvis din enhed allerede er blevet parret med Touring M, vil den automatisk genoprette forbindelsen, når du tænder Touring M.
- Hvis Touring M allerede er parret med en enhed, og du ønsker at parre den med en anden enhed, skal du trykke på  Bluetooth ikon-knappen på bagsiden for at gå i parringstilstand. Vælg venligst "Touring M" på din enheds Bluetooth-indstillingsmenu for at parre.

Tilslutter til TOURING M med 3,5 mm line-in stikket

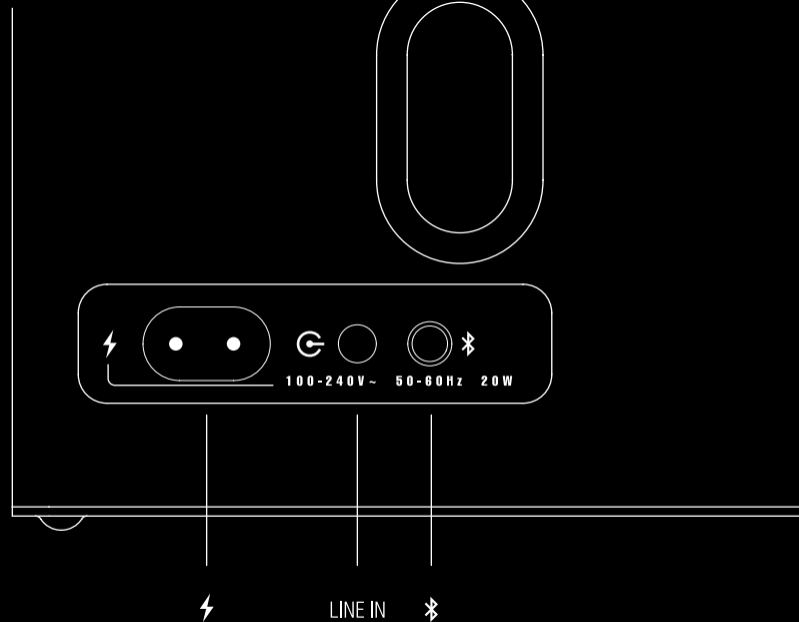
Når du tilslutter et kabel til line-in stikket på bagsiden af enheden, skifter Touring M automatisk til line-in tilstand, og Bluetooth deaktiveres. Bare tag stikket ud for at gå i Bluetooth-tilstand.

Opladning af TOURING M-batteriet.

- Touring M har et indbygget genopladeligt batteri. Når batteriet er svagt, pulserer LED-lampen ovenpå hurtigt.
- For at oplade Touring M skal du blot tilslutte strømkablet, der følger med produktet. Opladningen afsluttes automatisk, når batteriet er fuldt opladet.

Hvis produktet er beskadiget og har behov for at blive repareret, bør du kontakte din forhandler. Gå ind på www.genevalab.com for at finde en forhandler i dit område.

Se de specifikke vilkår for dit land på www.genevalab.com. Besøg vores kundeserviceside på www.genevalab.com/support





SNABBSTARTSGUIDE

Bluetooth®


- ANSLUTEN
- PARKOPPLAS
- ANSLUTEN TILL ENHETEN
- LÅGT BATTERI
- BATTERIET LADDAS

PIN:

LINE IN (Växlar automatiskt när kabeln är inkopplad)

- ANSLUTEN
- LÅGT BATTERI
- BATTERIET LADDAS

Anslutning till TOURING M med Bluetooth

- När du slår på Touring M går den automatiskt in i Bluetooth parkopplings läge. Välj "Touring M" i din Bluetooth-inställningsmeny för parkoppling. Touring M är nu redo att spela.
- Om din enhet redan är parkopplad till Touring M, parkopplas den automatiskt igen när du slår på Touring M.
- Om Touring M redan är parkopplad till en enhet och du vill parkoppla den med en annan enhet, tryck på knappen med  Bluetooth-ikonen på baksidan, för att gå i parkopplings läge. Välj "Touring M" i din Bluetooth-inställningsmeny för parkoppling.

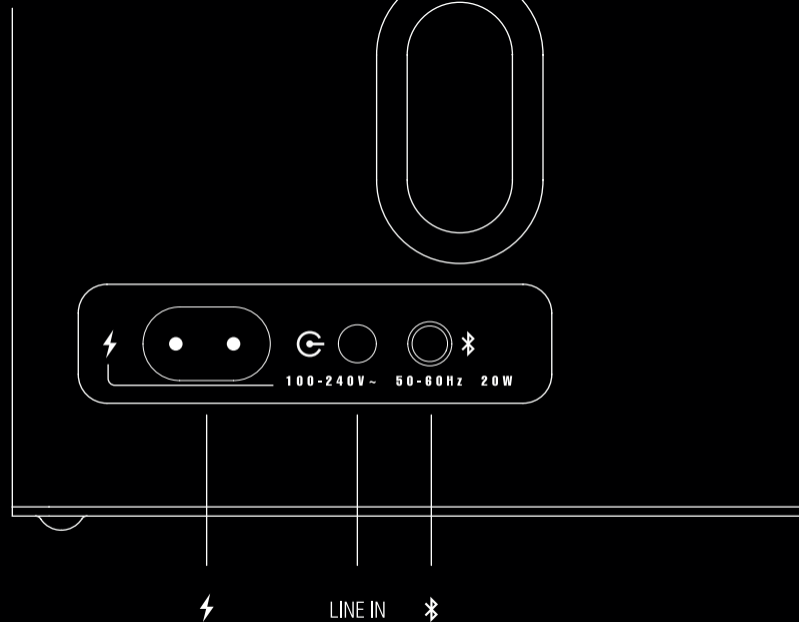
Anslutning till TOURING M med 3,5 mm högtalar kontakt

När du ansluter en kabel till högtalar kontakten på enhetens baksida, växlar Touring M automatiskt till kabel läge och Bluetooth är inaktiverat. Koppla bort kabeln för att gå till Bluetooth-läge.

Laddning av TOURING M batteriet.

- Touring M har ett inbyggt uppladdningsbart batteri. När batteriet har låg laddning kommer lampan på toppen att pulsera snabbt.
- För att ladda Touring M, anslut bara nätsladden som medföljer produkten. Laddningen slutar automatiskt när batteriet är fullt laddat.

Om produkten är skadad och behöver repareras, kontakta din återförsäljare. Besök www.genevalab.com för att hitta en återförsäljare i ditt område. Se specifika villkor för ditt land på www.genevalab.com. Besök vår support sida på www.genevalab.com/support



Koble til TOURING M via Bluetooth ✪

● Når du slår på Touring M, går det automatisk inn i Bluetooth tilkoblingsmodus. Velg "Touring M" i enhetens Bluetooth innstillingsmeny for å koble sammen. Touring M er nå klar til å spille.

● Hvis enheten allerede er koblet sammen med Touring M, vil den automatisk koble til når du slår på Touring M.

● Hvis Touring M allerede er koblet sammen med en enhet og du ønsker å koble den sammen med en annen enhet, trykk på ✪ Bluetooth ikonknappen på baksiden for å gå inn i sammenkoblingsmodus. Velg "Touring M" i enhetens Bluetooth innstillingsmeny for å koble sammen.

Koble til TOURING M ved hjelp av 3,5 mm line-in kontakt Ⓞ

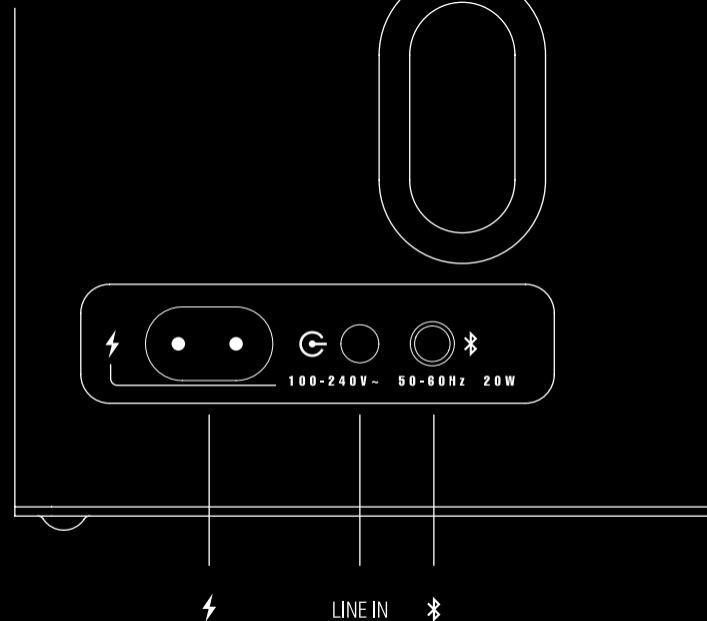
Når du kobler en kabel til line-in kontakten på baksiden av enheten, vil Touring M automatisk skifte til line-in modus og Bluetooth frakobles. Frakoble kabelen for å gå inn i Bluetooth modus.

Lade TOURING-batteriet.

● Touring M har et innebygd oppladbart batteri. Når batteriet er lavt, vil LED på toppen pulsere raskt.

● For å lade Touring M, koble til strømledningen som følger med produktet. Ladingen avsluttes automatisk når batteriet er fulladet.

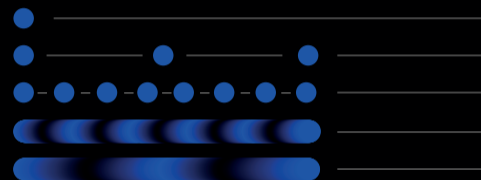
Hvis produktet er skadet og trenger reparasjon, ta kontakt med din forhandler. Besøk www.genevalab.com for å finne en forhandler i ditt område. Se de spesifikke vilkårene for ditt land på www.genevalab.com. Besøk vår support side på www.genevalab.com/support





PIKAOPAS

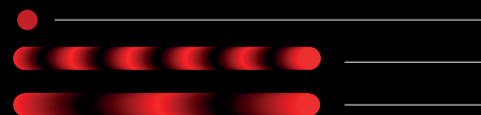
Bluetooth®



PIN: 0 0 0 0

- YHDISTETTY
- PARIUTUMINEN
- YHDISTETTY LAITTEeseen
- AKUN VARAUS ALHAINEN
- AKKU LATAUTUU

LINE IN (Växlar automatiskt när kabeln är inkopplad)



- YHDISTETTY
- AKUN VARAUS ALHAINEN
- AKKU LATAUTUU

TOURING M -laitteeseen yhdistäminen Bluetoothia käyttämällä ✪

- Kun käynnistät Touring M:n, se siirtyy automaattisesti Bluetooth -pariliitostilaan. Valitse "Touring M" laitteesi Bluetooth -asetusvalikosta yhdistettäväksi. Touring M on nyt valmis käytettäväksi.
- Jos laite on jo paritettu Touring M:n kanssa, se yhdistää automaattisesti uudelleen, kun käynnistät Touring M:n.
- Jos Touring M on jo liitetty laitteeseen ja haluat yhdistää sen toiseen laitteeseen, paina bluetooth -kuvakepainiketta takaosassa siirtyäksesi pariliitostilaan. Valitse "Touring M" laitteesi Bluetooth ✪ -asetusvalikosta yhdistettäväksi.

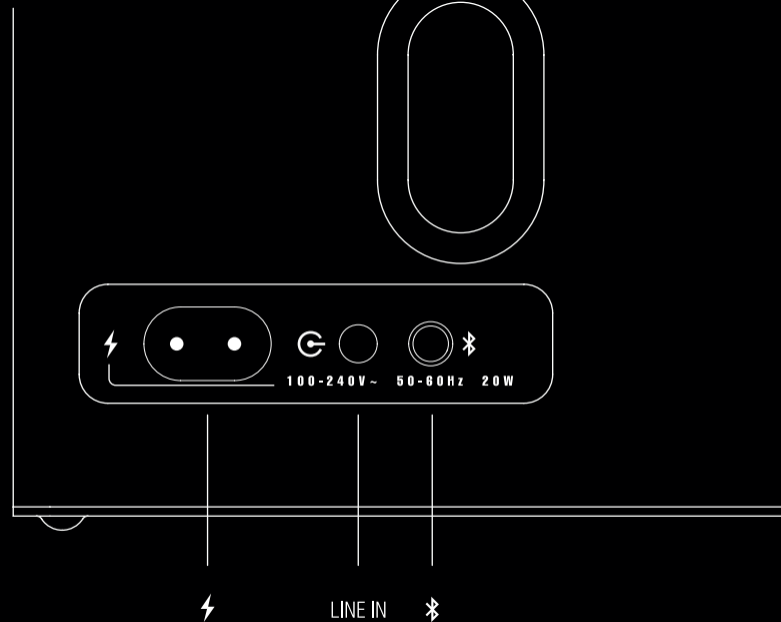
TOURING M -laitteeseen yhdistäminen 3,5 mm:n tuloliitintä käyttämällä Ⓒ

Kun kytket kaapelin yksikön takaosan tuloliitintään, Touring M vaihtaa automaattisesti kaapelitilaan ja Bluetooth poistetaan käytöstä. Irrota kaapeli siirtyäksesi takaisin Bluetooth -tilaan.

TOURING M:n akun lataaminen.

- Touring M:ssä on sisäänrakennettu ladattava akku. Kun akku on vähissä, päällä oleva LED-valo vilkkuu nopeasti.
- Ladataksesi Touring M:n liitä vain yksinkertaisesti tuotteen mukana toimitettu virtajohto. Lataaminen päättyy automaattisesti, kun akku on ladattu täyteen.

Jos tuote on vaurioitunut ja tarvitsee korjausta, ota yhteyttä myyjään. Paikallisen jälleenmyyjäsi löydät osoitteesta www.genevalab.com. Katso maakohtaiset ehdot osoitteesta www.genevalab.com. Vieraile tukisivustollamme osoitteessa www.genevalab.com/support





Bluetooth®

PIN: 0 0 0 0

- 연결
- 페어링
- 기기 연결
- 배터리 부족
- 배터리 충전

LINE IN (케이블이 연결되면 자동으로 전환됩니다)

- 연결A
- 배터리 부족
- 배터리 충전

Bluetooth로 TOURING M 과 연결하기 ✧

- Touring M 을 켜면 자동으로 Bluetooth페어링 모드로 전환됩니다. 페어링을 하기 위해 기기의 블루투스 설정 메뉴에서 “ Touring M “을 선택하십시오. 이제 Touring M 이 재생할 준비가 되었습니다.
- 장치가 이미 Touring M 과 페어링 된 경우, Touring M 을 켜면 자동으로 다시 연결됩니다.
- Touring M이 이미 기기와 페어링 되어있고 다른 장치와 페어링 하려면 뒷면의 블루투스 아이콘 버튼을 눌러 페어링 모드로 전환하십시오. 페어링 하려면 기기의 Bluetooth설정 메뉴에서 “ Touring M “을 선택하십시오.

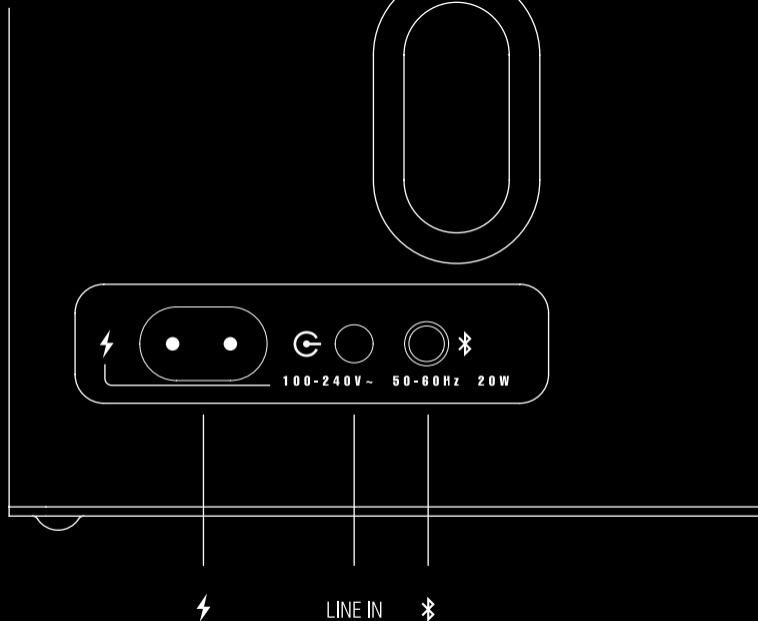
3.5mm라인 입력 커넥터를 사용하여 TOURING M에 연결. Ⓞ

제품 뒷면에 있는 라인 인 단자에 케이블을 연결하면 Touring M이 자동으로 라인 입력 모드로 전환되고 블루투스가 비활성화됩니다. 블루투스 모드로 전환하려면 케이블을 뽑으십시오.

TOURING M 배터리 충전.

- TOURING M 은 충전 배터리를 내장하고 있습니다. 배터리가 방전되면 상단의 LED가 빠르게 깜박입니다
- TOURING M 을 충전하려면 제품에 포함된 전원 코드를 간단히 연결하면 됩니다. 배터리가 완전히 충전되면 충전이 자동으로 종료됩니다.

제품이 손상되고 수리가 필요한 경우 판매처에 문의하십시오. 자세한 정보는 www.kdsound.co.kr을 방문하십시오.



본 제품은 재활용할 수 있습니다. 이 기호가 부착된 제품은 일만 가정을 폐기물과 함께 버릴 수 없습니다.

제품 수명이 다했을 시,

전기 및 전자 기기 재활용을 위해 지정된 수거 장소로 제품을 가져가야 합니다. 해당 지역의 기관을 통해 회수 및 수거 지점에 대한 자세한 내용을 알아보십시오.

유럽 폐전기 전자 장비(WEEE) 지침은 매립 폐기물의 양을 확연히 줄여서 지구와 인간 건강에 대한 환경적인 영향을 감소시키기 위해 시행되었습니다.

다. 사용한 제품을 재활용하여 책임감 있게 행동하십시오.

본 제품을 계속 사용할 수 없는 경우, 기부 및 판매를 고려해 보십시오.

사용한 배터리: 배터리는 폐기물에 대한 환경적 측면에 추가하여 포함되어야 합니다.

TOURING M 관리

부드러운 천으로 닦으십시오. 세제나 용제를 사용하지 마십시오. 라디오 본체에 영구적인 손상을 줄 수 있습니다.

스피커 암 안으로 이동원이나 손가락을 넣지 마십시오. 스피커 전면을 누르면 손상될 수 있습니다.

Geneva®는 G-Lab GmbH의 등록 상표입니다.

Bluetooth® 워드 마크 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc.가 소유한 등록 상표입니다.

© 2017 G-Lab GmbH. 모든 권리 보유.

저작권법에 따라, G-Lab GmbH의 사면 동의 없이 본 설명서의 전부 또는 일부를 무단 복사할 수 없습니다.

Geneva TOURING M, 모델 A131, 사용자 설명서, Version v1.0, 04/2017.



원격 중요 안전 지침

이 장바는 클래스 II 또는 이중 절연 전기 기기입니다. 이 기기는 전기적 충격에 안전 연결이 필요 없도록 설계되었습니다.



절삭각형 안에 있는 이 나뉜실관 표시는 안전 위험을 구성 할 수 있을 정도의 비 절연 “위험 전압”이 제품 인클로저 내에 존재함을 사용자에게 알리 기 위한 것입니다.

- 경고: 내부에 사용자가 수리할 수 있는 부분이 없으므로 안전 위험을 줄이기 위해, 커버(또는 후면)를 제거하지 마십시오. 자격을 갖춘 인력에게 수리를 맡기십시오.

- 절삭각형 안에 있는 느낌표 표시는 제품과 함께 제공되는 책자에 중요한 작동 및 유지 관리 지침이 있음 사용자에게 알려주기 위한 것입니다.

이 지침서를 읽으십시오.

모든 경고에 주의를 기울이십시오.

모든 지시 사항을 따르십시오.

물 주위에서 본 기기를 사용하지 마십시오.

미를 천으로만 닦으십시오.

적당한 기후 조건에서만 본 장치를 사용하십시오.

어떤 동풍구도 막지 마십시오. 제조사의 지침에 따라 설치하십시오.

라디에이터, 히터, 스토브 또는 열을 발생시키는 기타 장치(예로 포항) 등의 열원 근처에 설치하지 마십시오.

충돌과 강풍 노출된 물체를 사용하지 않습니다.

본 코드는 절삭형 플러그의 안전 용도를 무시하지 마십시오. 본 플러그에는 한쪽이 다른 한쪽보다 더 넓은 두 개의 날이 있습니다. 절삭형 플러그에는 두 개의 날과 세 번째 절지 마대가 있습니다. 넓은 날 또는 세 번째 막대는 안전을 위한 것입니다. 제공된 플러그가 콘센트에 들어가지 않으면 전기 기술자에게 기존 콘센트의 교체를 의뢰하십시오.

전원 코드는 그 위치를 변경하지 않도록 보호하고, 특히 플러그, 콘센트 및 기기에서 빠져 나오는 부분이 돌리지 않도록 주의하십시오.

제조업체에서 지정하 부착물 및 부속품만 사용하십시오.

제조업체에서 지정하거나 기기와 함께 판매되는 카드, 스탠드, 삼각대, 받침대 또는 테이블만 사용하십시오. 카트를 사용하는 경우, 카트/기기를 함께 이동할 때 카트가 뒤집어지지 않도록 주의하십시오.

편개가 치거나 장기간 사용하지 않을 때에는 본 기기의 플러그를 뽑아두십시오.

모든 서비스는 자격을 갖춘 서비스 기술자에게 문의하십시오. 다음과 같이 어떤 식으로든 기기가 손상된 경우 서비스가 필요합니다: 전원 공급 코



재사용

G-Lab GmbH는 TOURING M7 rective 2014/53/EU의 필수 요건 및 기타 관련 규정에 적합함을 선언합니다. 적합성 선언은 스위스 추크에 있는 G-Lab GmbH에 요청 시 또는 genevalab.com 상에서 확인할 수 있습니다.

CE 적합성



제품 라벨 및 안전 관련 표시는 TOURING M7 전원 어댑터의 바닥면에 있습니다.

적합성

라벨 위치

작동 온도: TOURING M7의 권장 작동 온도는 섭씨 5 ~ 40도이며 화씨 41 ~ 104도 입니다.

안전한 재활용물로 재활용할 수 있습니다.

하십시오. 사용한 기기를 반환하려면, 회수 및 수거 시스템을 이용하거나 제품을 구입한 대리점에 문의하시기 바랍니다. 그들은 본 제품을 환경적으로 리사이클링하여 환경 또는 인간 건강에 생길 수 있는 피해를 방지하기 위해, 본 제품을 책임감 있게 재활용하여 물적 자원을 지속적으로 재사용할 수 있도록 본 제품의 물체를 폐기: 이 표시는 EU 전 지역에서 다른 가정용 폐기물과 함께 본 제품을 폐기하지 않아야 함을 나타냅니다. 동제 단지 않은 폐기물 처리: 적정 플러그인 어댑터는 차단 장치로서 사용됩니다. 차단 장치는 즉시 작동 가능한 상태로 유지해야 합니다.

경고: 배터리 (배터리 한 개 또는 배터리 여러 개 또는 배터리 팩)는 직사광선, 물 등의 과도한 열에 노출되어서는 안 됩니다.

주의: 배터리 잘못 교체 시 폭발 위험. 올바른 유형 및 모델 번호 (Geneva TOURING M - 모델 A131 - 교체 배터리)를 갖는 배터리로만 교체하십시오.

과열이 액체가 채워진 물체를 장지 위에 절대 놓지 마십시오.

경고: 화재나 감전의 위험을 줄이기 위해 비 또는 습기에 본 기기를 노출시키지 마십시오. 물이 떨어지거나 튀는 장소에 기기를 설치하면 안 되며, 화병

경고: 기기를 설치하거나 작동하기 전에 외부 인클로저 바닥에 있는 전기 및 안전 정보를 참조하십시오.

환경을 유지하십시오. 산문, 테이블 보, 커튼 등으로 동풍구를 막아서 환기를 방해하면 안 됩니다.

림폐되거나 재활용 또는 그와 비슷한 장치 등의 림박이 설치장에 본 제품을 설치하지 마시고, 동풍이 좌되는

어떤 경우 등.

드나 플러그가 손상된 경우, 액체를 쏟거나 습기에 노출된 경우, 장바가 버나 습기에 노출된 경우, 정상적으로 작동하지 않는 경우, 또는 림

-VAROITUS: Vähentääkseeni sähköiskun vaaraa, älä poista kantta (tai takaosaa), koska siellä ei ole mitään käytävän huollettavaa! Huollotekijä voi vahingoittaa laitteen mukana tulleista ohjeista. Huuromerkki tasavivun kolmion sisällä on tarkoitettu varoitettua käyttö- ja huolto-ohjeista, jotka löytyvät laitteen mukana tulleista ohjeista. Menptteet päteville henkilöille.

1. Lue nämä ohjeet.
2. Säilytä nämä ohjeet.
3. Huomioi kaikki varoitukset.
4. Noudata kaikkia ohjeita.
5. Älä käytä tätä laitetta veden läheisyydessä.
6. Puhdista ainostaan kuivalla liinalla.
7. Käytä laitetta kohtuullisissa lämpötiloissa.
8. Älä peitä tuuletusaukkoja. Asenna valmistajan ohjeiden mukaisesti.
9. Älä asenna lähelle lämpölähteitä, kuten lämpöputtereita, lämmittimiä, liesiä tai muita läitteitä (mukaan lukien vahvistimet), jotka tuottavat lämpöä.
10. Laitteen päälle ei saa asettaa avoimia, kuten kynttilöitä
11. Älä ohita polarisoidun tai maadoitetun pistokkeen turvallisuusominaisuutta. Polarisoidussa pistokkeessa on kaksi piikkiä, joista toinen on leveämpi. Maa-doitetussa pistokkeessa on kaksi kieltä ja kolmas maadoitusterä. Leveä kieli tai kolmas piikki on tarkoitettu oman turvallisuutesi takamiseksi. Jos pistoke ei sovi pistotuspaikkaan, pyydä sähköasentajan valittamaan vanhentunut pistorasia.
12. Suojaa virtajohto sen päällä kävelyn tai puristuksen varalta erityisesti pistokkeiden ja jatkojohdon kohdissa sekä siinä kohdassa, jossa ne lähtevät laitteesta.
13. Käytä vain valmistajan nimeämiä lisälaitteita.
14. Käytä ainostaan valmistajan nimeämiä tai laitteen kanssa myytyjä rattaita, jalustaa, kolmijalkaa, kannattimia tai pöytä. Kun käytetään rattaita, noudata valmistajan liitettävien lisälaitteiden käyttöohjeita.

15. Irrota laite ukkosmyrskyn aikana tai jos laitteita ei käytetä pitkään aikaan.
16. Jätä kaikki huolto-ohjeet päteville henkilöille. Huuotoa tarvitaan, kun laite on vahingoittunut, esimerkiksi: virtajohtoon tai pistokkeeseen vahingoittumisen yhteydessä, jos nestettä on kaatunut tai esineitä on pudonnut laitteen päälle, jos laite on altistunut sateelle tai kosteudelle, jos ei toimi normaalisti, tai jos se on pudonnut.
17. Älä asenna laitetta suljettuun tai sisärränrakennettu tilaan, kuten kirjahyllyn tai vastaavaan, ja pidä yllä hyvää ilmanvaihtoa. Ilmanvaihtoa ei pidä sulkea peit-tämällä tuuletusaukkoja esineillä, kuten sanomalehdillä, pöytäliinoilla, verhoilla ja niin edelleen.
18. VAROITUS: Katso sähkö- ja turvaohjeet koteloon pohjasta ennen laitteen asennusta tai käyttöä.
19. VAROITUS: Vähentääkseeni tulipalon tai sähköiskun vaaraa, älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle. Laitetta ei saa altistaa kosteudelle, roiskeille tai nestettä sisältäville esineille, kuten maljakoille, joita ei koskaan tulisi asettaa laitteen päälle.
20. VAROITUS: Rajajähdysvaara, jos akku vaihdetaan väärin. Korvaa akku ainostaan oikean tyyppisellä akulla, jossa on oikea mallinumero (Geneva TOURING sisäläivillä esineille, kuten maljakoille, joita ei koskaan tulisi asettaa laitteen päälle.
21. VAROITUS: Älkää (yhtä tai useampaa akkua tai akkupakettia) ei saa altistaa korkeille lämpötiloille, kuten aurinگونvalolle, tulille tai vastaavalle.
22. VAROITUS: Suoraan kytkettävää adapteria käytetään sulkuilaitteena. Sulkuilaitteen tulisi olla helposti käytettävissä.
23. Tämä tuote on oikealaisten hävittäminen: Tämä merkitä osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana koko EU:n alueella. Jotta estetään mahdollinen vahvottomasta jätteen hävittämistä ympäristölle tai ihmisten terveydelle aiheutuva haitta, kierrättä tämä tuote vastuullisesti edistään materiaalien kestävää uudelleenkäyttöä. Käytetyt laitteen palauttamiseksi käytä palautus- ja keräysjärjestelmää tai ota yhteyttä myyjään, jotta tuote ottaa vastaan tämän tuotteen ja kierrättää sen ympäristölle turvallisella tavalla.
24. Käytölämpötila: Suositeltava käytölämpötila-alue TOURING M -laitteelle on 5-40 astetta Celsius / 41-104 astetta Fahrenheitta.

VAATIMUSTENMUKAISUUS

Merkintöjen sijainni

Tuotteen etiketit ja turvallisuuteen liittyvät merkinnät sijaitsevat TOURING M -laitteen pohjassa ja virälähteessä.



CE-yhdenmukaisuus

G-Lab GmbH vakuuttaa, että TOURING M täyttää direktiivin 2014/53/EU olennaiset vaatimukset ja muut sovellettavat säännökset. Vaatimustenmukaisuusvakuutukseen voi tutustua pyytämällä sitä taholta G-Lab GmbH, Zug, Sveitsi tai osoitteesta genevalab.com.

KIERRÄTYS



Tämä tuote voidaan kierrättää. Tällä symbolilla merkityjä tuotteita ei saa heittää pois tavallisen talousjätteen mukana.

Kun tuotteen käyttöikä on lopussa, vie se keräyspisteeseen, joka sopii nimennomaisesti sähköisten ja elektronisten laitteiden kierrätykseen. Lue lisää palautus- ja keräyspisteistä paikallisen viranomaisen kautta.

Eurooppalaisen Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) -direktiivi toteutettiin vähentämään kaatopaikoille sijoitettavaa jätettä dramaattisesti, mikä samalla vähentää planeettaan ja ihmisten terveyteen kohdistuvia ympäristövaikutuksia. Toimi vastuullisesti kierrättämällä käytettyjä tuotteita. Käytetyt akut: Akkujen ympäristömuäärräyksien mukaiseen hävittämiseen tulisi kiinnittää huomiota.

TOURING M-LAITTEEN HOITO

Pyysi pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia, ne voivat vahingoittaa radion runkoa ja aiheuttaa pysyviä vaurioita. Älä työnnä esineitä tai sormia kaivutrintilästä. Kaivuttimen etukannen painaminen voi aiheuttaa vaurioita.

Geneva® on G-Lab GmbH:n rekisteröity tavaramerkki.

Bluetooth®-sana ja logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n rekisteröimiä ja omistamia tavaramerkkejä.

© 2017 G-Lab GmbH. Kaikki oikeudet pidätetään.

Tekijänoikeuslaskien mukaisesti tätä käsikirjaa ei saa kopioida, kokonaan tai osittain, ilman G-Lab GmbH:n kirjallista lupaa.

Geneva TOURING M, Model A131, Käyttöohje, Versio v1.0, 04/2017.

10. Åpen ild, som tenne stearinlys, skal ikke settes på apparatet
11. Ikke opphev sikkerhetsnøklene til det polariserte eller jordede støpselet. En polarisert plugg har to pinner, en bredere enn den andre. En jordnet plugg har to pinner og en tredje jordingspinne. Den brede pinnen eller den tredje spissen er der for din sikkerhet. Hvis støpselet ikke passer i stikkontakten, må du kontakte en elektriker for å skifte stikkontakt.
12. Beskytt strømledningen mot å bli tråkket på eller klemt, spesielt ved støpselet, stikkontakten og punktet hvor de kommer ut av enheten.
13. Bruk bare tilbehør og utstyr som er spesifisert av produsenten.
14. Bruk bare med vogn, stativ, brakett eller bord som er spesifisert av produsenten eller solgt sammen med enheten. Når det brukes vogn, vær forsiktig når du flytter vognen / enheten sammen for å unngå at den veltet.
15. Koble fra denne enheten i tordenvær eller under lange perioder med stillstand.
16. Utfør service hos kvalifisert personell. Service er nødvendig når apparatet er skadet på noen måte, for eksempel: strømledningen eller støpselskader, har blitt solt væske på eller objekter har falt ned i apparatet, når enheten har blitt utsatt for regn eller fuktighet, ikke fungerer normalt, eller har falt ned.
17. Ikke installer dette utstyret på et trangt eller innebygd område, som i en bokhylle eller lignende enhet, og sørg for god ventilasjon. Ventilasjonen må ikke hindres ved at ventilene blir dekket med ting som aviser, duker, gardiner, og så videre.
18. ADVARSEL: Se informasjonen på utsiden av kablnettets bunn for elektro- og sikkerhetsinformasjon for du installerer eller bruker enheten.
19. ADVARSEL: For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, ikke utsett dette apparatet for regn eller fuktighet. Apparatet må ikke utsettes for drypp, sprut, eller gjenstander fylt med væske, for eksempel vaser, som aldri skal plasseres på apparatet.
20. FORSIKTIGHET Fare for eksplosjon hvis batteriet skiftes ut på feil måte. Bytt bare ut med et batteri av riktig type og modellnummer (Geneva TOURING M - Modell A131 - reservebatter).
21. ADVARSEL: Batteriet (batteri eller batterier eller batteripakke) skal ikke utsettes for sterk varme, slik som solskin, brann eller lignende.
22. ADVARSEL: Den originale strømadapteren virker også som hovedbryter hvis noe skulle gå galt, og må derfor være lett tilgjengelig.
23. Korrekt avhandling av dette produktet: Denne merkningen viser at dette produktet ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall i noen del av EU. For å hindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallstømming, resirkulere dette produktet vær ansvarsbevist for å fremme bærekraftig gjennbruk av materielle ressurser. For å returnere din brukte enhet, bruk retur- og innsamlingsssystemene eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan levere dette produktet for miljømessig trygg resirkulering.
24. Driftstemperaturer: Anbefalt temperaturområde for TOURING M er 5 til 40 grader celsius / 41 til 104 grader fahrenheit.

SAMSVAR

Etikettassering
 Produktets etiketter og sikkerhetsrelaterte merker er plassert på undersiden av TOURING M og i strømadapteren.



CE-samsvar
 G-Lab GmbH erklærer at TOURING M er i samsvar med de grunnleggende krav og gjvige relevante bestemmelser i direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen kan ses ved henviselse til G-Lab GmbH, Zug, Sveits eller på genevalab.com.

RESIRKULERING



Dette produktet kan resirkuleres. Produkter med dette symbolet må IKKE kastes

sammen med vanlig husholdningsavfall.
 Ved sluttet av produktets levetid, skal du ta

det med til et innsamlingssted utpekt
 for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater. Finn ut mer om innsamlingspunkter gjennom kommunen.

Det europeiske direktivet for Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) ble iverksatt for å dramatisk å redusere mengden avfall som går til deponi, og dermed redusere miljøbelastningen på naturen og på menneskers helse. Oppre ansvarfullt ved å resirkulere brukte produkter.

Hvis dette produktet fortsatt kan brukes, vurderer å gi det bort eller selge det.
 Brukte batterier: Oppmerksomheten skal vies til miljøaspektene ved kassering av batterier.

VEDLIKEHOLD AV DIN TOURING M

Tørk av med en myk klut. Ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler, de kan skade radiokroppen, og forårsake permanent skade.

Ikke stikk gjenstander eller fingre inn i høyttalergitteret. Trykk på forsiden av høyttaleren kan forårsake skade.

Geneva® er et registrert varemerke for G-Lab GmbH.

Bluetooth®-merket og logoen er registrerte varemerker som eies av Bluetooth SIG, Inc.

© 2017 G-Lab GmbH. Med enerett.

Ifølge lov om opphavsrett kan denne brukerveiledningen ikke kopieres, helt eller delvis, uten skriftlig samtykke fra G-Lab GmbH.

Geneva TOURING M, modell A131, Bruksanvisning, Versjon v1.0, 04/2017.

SUOMI TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA



Tämä laite on luokan II tai kaksoisieristetty sähkölaite. Se on suunniteltu siten, että se ei vaadi turvamaadotuksia.



Tämä salamatunnus, jossa on nulloitsymbooli tasasivuisen kolmion sisällä, on tarkoitettu varoittamaan käyttäjää eristämättömästä "vaarallisesta jännitteestä" laitteon kotelon sisällä, joka saattaa olla riittävästi suuri saamaan aikaan sähköiskuvaaran.

ATTENTION: RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE-NE PAS OUVRIE
 RISK OF ELECTRIC SHOCK
 DO NOT OPEN
 CAUTION

tionen får inte hindras av ventiler som täcks med föremål såsom tidningar, dukar, gardiner och så vidare.

18. VARNING: Se informationen på det yttre bottenhöljet för elektrisk information och säkerhetsinformation innan du installerar eller använder enheten.
19. VARNING: För att minska risken för brand eller elektriska stötar, utsätt inte enheten för regn eller fukt. Enheten bör inte utsättas för droppande, stänk eller föremål fyllda med vätskor såsom vaser, som aldrig bör placeras på apparaten.

20. FÖRSIKTIGHET: Risk för explosion om batteriet byts ut på fel sätt. Ersätt endast med ett batteri av rätt typ och modellnummer (Geneva TOURING M - modell A131 - Ersättningsbatteri).

21. VARNING: Batteriet (batteri eller batterier eller batteripåke) ska inte utsättas för stark hetta, exempelvis solsken, eld eller liknande.

22. VARNING: Den direkta plug-in-adaptorn används som fränkopplingsanordning. Avstängningsenheten ska vara lätt att komma åt.

23. Korrekt avfallsantering av denna produkt: Denna märkning anger att produkten inte får kastas med annat hushållsavfall inom hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa av okontrollerad avfallsantering, återvin denna produkt ansvarsfullt för att främja en hållbar återanvändning av materiala resurser. Att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingsystem eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta emot denna produkt för en miljösäker återvinning.

24. Driftstemperatur: Det rekommenderade arbetstemperaturnområdet för TOURING M är 5 till 40 grader Celsius / 41 till 104 grader Fahrenheit.

ÖVERENSSTÄMMElse

Etiketplats

Produktetiketter och säkerhetsrelaterade märkningar finns på undersidan av TOURING M och i nätadaptern.



CE-överensstämmelse

G-Lab GmbH förätkar att TOURING M står i överensstämmelse med de grundläggande kraven och andra relevanta bestämmelser i direktivet 2014/53/EU. Förskran om överensstämmelse kan konsulteras på begäran till G-Lab GmbH, Zug, Schweiz eller på genevalab.com.



ÅTERVINNING

Denna produkt kan återvinnas. Produkter med denna symbol skall INTE kastas

bort med vanliga hushållssopor.

Vid slutet av produktens livslängd, ta

den till en återvinningsstation som utsett för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Ta reda på mer om återvinnings- och insamlingsställen genom din kommun. Direktivet European Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) genomfördes för att dramatiskt minska mängden avfall som går till deponier, vilket minskar miljöpåverkan på planeten och på människors hälsa. Vänligen agera ansvarsfullt genom att återvinna begagnade produkter.

UNDERHÅLL FÖR DIN TOURING M

Om denna produkt fortfarande är användbar, överväg att ge bort eller sälja den. Använda batterier: Ha miljöaspekter i åtanke vid batteriåtervinning.

Torka med en mjuk trasa. Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel, de kan skada radiodelen och orsaka permanenta skador. Undvik att föra in föremål eller fingrar i högtalargaller. Tryck på framsidan av högtalaren kan orsaka skada.

Geneva@ är ett registrerat varumärke av G-Lab GmbH.

Bluetooth®-märket och logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc.

© 2017 G-Lab GmbH. Alla rättigheter förbehålls.

Enligt lagen om upphovsrätt, kan denna handbok inte kopieras, helt eller delvis, utan skriftligt medgivande från G-Lab GmbH.

Geneva TOURING M, modell A131, Bruksanvisning, Version v1.0, 04/2017

NORSK VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER



Dette utstyret er et klasse II eller dobbeltisoleret elektrisk apparat. Det har blitt konstruert på en slik måte at det ikke krever en sikkerhetsforbindelse til jord.



for elektrisk støt.

-ADVARSEL: For å redusere risikoen for elektrisk støt, ikke fjern dekselen (eller baksiden) da det ikke er noen deler for vedlikehold innefor. Utfør service hos kvalifisert personell.

- Utropstegnet i en likesidet trekant er beregnet på å varsle brukeren om viktige instruksjoner i drifts- og vedlikeholddokumentasjonen som følger med apparatet.

1. Les disse instruksjonene.

2. Ta vare på disse instruksjonene.

3. Vær oppmerksom på alle advarsler.

4. Følg alle instruksjoner.

5. Ikke bruk dette apparatet i nærheten av vann.

6. Følgjøres med en tørt klut.

7. Bruk av apparatet i moderat klima.

8. Ikke blokkere noen ventilasjonsåpninger. Installerer i henhold til produsentens instruksjoner.

9. Ikke installer i nærheten av varmekilder som radiatorer, varmeovner, komfyrer eller andre apparater (inkludert forsterkere) som produserer varme. miljøpåverkan på planeten og på människors hälsa. Vänligen agera ansvarsfullt genom att återvinna begagnade produkter.

Produktet blev købt. De kan tage dette produkt for miljømæssig sikker genbrug.

24. Betjenings temperaturer: Det anbefalede driftstemperaturreråde for TOURING M er 5 til 40 grader Celsius / 41 til 104 grader Fahrenheit.

OVERENSSTEMMELSE

Mærke placering

Produkt mærkerne og sikkerhedsrelaterede mærkninger er placeret på undersiden af TOURING M og i strømforstyrningen.



CE Overensstemmelse

G-Lab GmbH erklærer, at TOURING M overholder de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 2014/53 / EU. Erklæringen om overensstemmelse kan høres efter anmodning til G-Lab GmbH, Zug, Schweiz eller på genevalab.com.



Ved slutningen af produktets levetid, bring det til et dertil indrettet indsamlingssted, for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Læs mere om returnering og indsamlingssteder gennem din lokale myndighed. Det Europæiske direktiv om affald i forhold til elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) blev gennemført for dramatisk at reducere mængden af affald, der deponeres på lossepladser, og derved reducere miljøbelastningen på planeten og på menneskers sundhed. Ager venligst ansvarligt ved at genanvende brugte produkter.

Hvis dette produkt stadig er brugbar, overvej at give det væk eller sælge det. Brugte batterier: Opmærksomheden bør henledes på miljømæssige aspekter ved bortskaffelse af batterier.

VEDLIGEHOLDELSE AF DIN TOURING M

Tor forsynstligi kabinettet at med en blod klud. Brug ikke rengøringsmidler eller opløsningsmidler, de kan skade radioens krop og forårsage permanent skade. Undgå at indsætte genstande eller fingre ind i højttalergritteret. Hvis du trykker på højttaleren, kan det forårsage at det bliver beskadiget.

Geneva® er et registreret varemærke der tilhører G-Lab GmbH.

© 2017 G-Lab GmbH. Alle rettigheder forbeholdes.

I henhold til loven om ophavsret må denne manual ikke kopieres, helt eller delvist, uden skriftlig tilladelse fra G-Lab GmbH.



SVENSKA VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Geneva TOURING M, Model A131, Brugermanual, Version v1.0, 04/2017.



Denna symbol av en blixtn med pilhuvud i en liksidig triangel är avsedd att varna användaren för närvaron av oisolerad "farlig spänning" i produktens hölje som kan vara tillräckligt stark för att utgöra en risk för elektriska stötar.

- VARNING: För att minska risken för elektriska stötar, ta inte bort locket (eller baksidan) eftersom det inte finns några reparerbara delar inuti. Hänvisa service till kvalificerad personal.

- Utropstecknet i en liksidig triangel är avsedd att varna användaren att det finns viktiga drifts- och underhållsinstruktioner i litteraturen som medföljer till apparaten.

1. Läs dessa instruktioner.

2. Spara dessa instruktioner.

3. Följ alla varningar.

4. Följ alla instruktioner.

5. Använd inte denna enhet i närheten av vatten.

6. Rengör endast med en torr trasa.

7. Användning av apparaten i tempererat klimat.

8. Blockera inte ventilationsöppningarna. Installera i enlighet med tillverkarens anvisningar.

9. Installera inte i närheten av några värmekällor, såsom värmeelement, spisar eller andra enheter (inklusive förstärkare) som avger värme.

10. Inga öppna lågor, t.ex. tända stearinljus, får placeras på apparaten

11. Upphäv inte säkerhetsskyftet med den polariserade eller jordade kontakten. En polariserad kontakt har två blad med den ena bredare än den andra. En jordad kontakt har två blad och ett tredje jordstift. Det breda bladet eller det tredje stiftet är till för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar i ditt uttag, använd endast kringutrustning och tillbehör som anges av tillverkaren.

12. Skydda elkabeln från att bli trampad på eller kommer i kläm, särskilt vid kontakter, extrauttag och den punkt där de lämnar enheten.

13. Använd endast kringutrustning för att undvika skador om den välter.

14. Använd endast med vagnen, stativet, fästet eller bordet som anges av tillverkaren.

15. Koppla ur den här enheten vid åskväder eller under långa perioder av inaktivitet.

16. Hänvisa service till kvalificerad personal. Service krävs när enheten har skadats på något sätt, till exempel: skador på nätsladden eller kontakten, vätska har splitts eller föremål har fallit in i apparaten, enheten har utsatts för regn eller fukt, den fungerar inte normalt, eller har tappats.

17. Installera inte denna utrustning i ett begränsat eller inbyggt utrymme som i en bokhylla eller liknande enhet, och upprätthåll väl ventilerade förhållanden. Ventila-



Dit product kan worden gerecycled. Producten met dit symbool mogen NIET worden weggegooid met het normale huishoudelijke afval.

Neem het aan het einde van de levensduur van het product naar een toegewezen inzameelpunt

voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Krijg meer informatie over terugkeer en inzameelpunten via uw lokale autoriteit.

De Europese richtlijn inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) werd ingevoerd om de hoeveelheid afval naar stortplaatsen drastisch te verminderen, om daarmee de milieu-impact op de planeet en op de menselijke gezondheid te verminderen. Gelieve verantwoordelijk te handelen door gebruikte

producten te recyclen.

Als dit product nog bruikbaar is, overweeg dan om het weg te geven of te verkopen.

Gebruikte batterijen: Er moet aandacht worden besteed aan de milieuaspecten betreffende het verwijderen van batterijen.

ZORG VOOR UW TOURING M

Veeg het af met een zachte doek. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen. Deze kunnen schade lijken zijn voor de radiobehuizing en blijvende schade veroorzaken.

Steek geen voorwerpen of vingers in het rooster van de luidspreker. Door op het voorpaneel van de luidspreker te drukken, kan schade worden veroorzaakt.

Geneva® is een gedeponeerd handelsmerk van G-Lab GmbH.

© 2017 G-Lab GmbH. Alle rechten voorbehouden.

Onder de copyright-wetten mag deze handleiding , geheel of gedeeltelijk, niet worden gekopieerd zonder schriftelijke toestemming van G-Lab GmbH.

DANSK VIGTIGE SIKKERHEDSFUNKTIONER



Denne udstyr er et klasse II eller dobbeltisoleret elektrisk apparat. Det er blevet fremstillet på en sådan måde, at det ikke kræver en sikkerhedsforbindelse til jord.



Et lynsymbool med et pilhoved i en ligesidet trekant er beregnet på, at advare brugeren om tilstedeværelsen af ikke-isoleret "farlig spænding" inde i produktets

kabine, som kan være tilstrækkelig stort til at udgøre en risiko for elektrisk stød.

- ADVARSEL: For at mindske risikoen for elektrisk stød, fjern ikke låget (eller bagsiden), da der ikke er nogen bruger-beføjte dele inden! Alt servicearbejde skal

udføres af kvalificeret personale.

Udråbstegnet i en ligesidet trekant skal advare brugeren om tilstedeværelsen af vigtige betjenings- og vedligeholdelses instruktioner i de medfølg-

er apparater.

1. Læs disse instruktioner nøje.

2. Opbevar disse instruktioner.

3. Vær opmærksom på alle advarslerne.

4. Følg alle instruktioner.

5. Benyt ikke denne enhed i nærheden af vand.

6. Tør kun med en tør klud.

7. Benyt kun apparatet i moderate klimaver.

8. Tilslæk ikke nogen af ventilationsåbningerne. Apparatet skal opstilles i henhold til fabrikkantens instruktioner.

9. Må ikke installeres i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, varmepåapparater, ovne eller andre enheder (herunder forstærkere), der producerer varme.

10. Ingen åbne ildkilder, såsom tændte stearnllys, må andrignes på apparatet

11. Sikkerhedsforståelse med det polariserede stik eller jordsforbindelsen på dette stik må ikke ignoreres. Et polariseret stik har to stikben, hvor det ene er bredere end det anden. Et stik med jordsforbindelse har to stikben og et tredje stikben til jordsforbindelse. Det tredje stikben eller den tredje spids er til at hensyn til din sikker-

hed. Hvis det medfølgende stik ikke passer i din stikkontakt, skal du kontakte en elektriker og få det forældede stikkontakt udskiftet.

12. Sørg for at ingen træder på eller klæmmer ledningen, særligt omkring stikket, stikdåser og der, hvor ledningen kommer ud af apparatet.

13. Apparatet må kun bruges med tilbehør, der er specificeret af fabrikanten.

14. Apparatet må kun bruges med en kurv, et stativ, en træfod, et bælsag eller et bord, der er angivet af fabrikanten, eller som sælges med apparatet. Hvis der

benyttes en kurv, bedes du være forsigtig, når du flytter kurven eller apparat kombinationen, så du forårsager skader ved vælt.

15. Afbryd forbindelsen til dette apparat ved lyn og torden, eller i lange perioder hvor det ikke benyttes.

16. Alt servicearbejde skal udføres af kvalificeret servicepersonale. Service er påkrævet, når enheden er blevet beskadiget på nogen måde, såsom: strømforsyn-

ingsledningen eller stik skader, der er blevet spildt væske eller der er faldet genstande ned i apparatet, enheden har været udsat for regn eller fugt, ikke fungerer normalt, eller er blevet tabt.

17. Installer ikke dette udstyr i et lukket eller indbygget rum, såsom en bogreol eller lignende enhed, og vedligehold gode ventilerede forhold. Ventilationen må ikke

hæmmes såsom ventilations åbninger der er dækket med elementer såsom avis, dug, gardiner, og så videre.

18. ADVARSEL: Der henvises til informationen om den uventede bund kabine for elektrisk og sikkerhedsinformation, for du tilslutter eller betjener apparatet.

19. ADVARSEL: For at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød må dette apparat ikke udsættes for regn eller fugt. Apparatet må ikke udsættes for dryp,

stænk eller genstande fyldt med væske, såsom vand, som aldrig bør placeres på apparatet.

20. FORSIGTIGHED: Risiko for eksplosion, hvis batteriet udsættes for kørt. Udskiftning af batteri i den korrekte type og modelnummer (Geneve TOURING

M - Model A131 - Udskiftning af batteri).

21. ADVARSEL: Batteriet (batteri, batterier eller batteripakke) må ikke udsættes for ekstrem varme såsom solskin, ild eller lignende.

22. ADVARSEL: Den direkte plug-in-adapter bruges som en cut-off-enhed, der være hurtigt anvendelig.

23. Korrekt bortskaftelse af dette produkt: Denne markering angiver, at produktet ikke må bortskaftes sammen med almindeligt husholdningsaffald i hele EU. For at undgå mulig skadelige miljø- eller sundhedspåvirkninger fra kontrolleret bortskaftelse af affald, bør dette produkt genvanvendes behørigt for at fremme bævre-

dygtig genbrug af materialeressourcer. For at returnere din brugte enhed, bør du venligst benytte retur- og indsamlingsssystemer eller kontakte forhandleren, hvor

Pullire con un panno morbido. Non utilizzare detergenti o solventi che possano danneggiare il corpo della radio causando danni permanenti. Evitare di inserire oggetti o dita nella griglia dell'altoparlante. Premere sul coperchio anteriore del diffusore può causare un danno.

Geneva® è un marchio registrato di G-Lab GmbH.

Il marchio denominativo Bluetooth® e i relativi loghi sono di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.

© 2017 G-Lab GmbH. Tutti i diritti riservati.

In base alle leggi sul copyright, questo manuale non può essere copiato, in tutto o in parte, senza il consenso scritto di G-Lab GmbH.

Geneva TOURING M, modello A131, manuale dell'utente, Versione v1.0, 04/2017.

NEDERLANDS BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES



Dit apparaat is een Klasse II of dubbel geïsoleerde elektrisch apparaat. Het is op een zodanige wijze ontworpen dat het geen veiligheidsverbinding aan aarding vereist.



Deze bliksemschicht met pjl in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen over de aanwezigheid van niet-geïsoleerde "gevaarlijke spanning" in de behuizing van het product, die voldoende groot kan zijn om een risico op elektrische schokken te vormen.

- WAARSCHUWING: Om het risico van elektrische schokken te verminderen, mag het paneel (of achterkant) niet worden verwijderd, omdat het geen door de gebruiker te repareren onderdelen bevat. Laat onderhoud over aan bevoegd personeel.

- Het uitroepen in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker te waarschuwen over de aanwezigheid van belangrijke bedienings- en onderhoudsvoorchriften in de documentatie die met het toestel wordt meegeleverd.

1. Lees deze instructies.

2. Bewaar deze instructies.

3. Respecteer alle waarschuwingen.

4. Volg alle instructies.

5. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.

6. Reinig het alleen met een droge doek.

7. Gebruik van het apparaat in een gematigd klimaat.

8. Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeer in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.

9. Installeer niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren, kachels, fornuizen of andere apparaten (zoals versterkers) die warmte produceren.

10. Er mag geen open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat worden geplaatst.

CONFORMITEIT

Labellocatie

De productabels en veiligheidswaarschuwingen bevinden zich aan de onderkant van de TOURING M en in de voedingsadapter.



CE-conformiteit

G-Lab GmbH verklaart dat het TOURING M in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU.

De conformiteitsverklaring kan op verzoek aan G-Lab GmbH, Zug, Zwitserland of op genevalab.com worden geraadpleegd.

bediening van het apparaat.

19. WAARSCHUWING: Om het risico van brand of elektrische schok te beperken, mag dit apparaat niet aan regen of vocht worden blootgesteld. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan druppels, spatten, of met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen die nooit op het apparaat mogen worden geplaatst.

20. VOORZICHTIGHEID: Explosiegevaar als de batterij op onjuiste wijze is vervangen. Vervang alleen door een batterij van het juiste type en modelnummer (Geneva TOURING M - Model A131 - vervangende batterij).

21. WAARSCHUWING: De batterij (batterij of batterijpak) mag niet worden blootgesteld aan extreme hitte, zoals zonlicht, vuur en dergelijke.

22. WAARSCHUWING: De directe plug-in-adapter wordt gebruikt als een onderbrekingsapparaat. Het onderbrekingsapparaat moet gereed zijn voor gebruik.

23. Correcte verwijdering van dit product: Deze markering geeft aan dat dit product niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval binnen de EU. Om mogelijke schade te vermijden aan het milieu of de menselijke gezondheid door onbeheerste afvalverwijdering, recycle dit product verantwoord om het duurzame gebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Om uw apparaat terug te sturen, kunt u gebruik maken van de retourmerings- en inzamelings- en neem contact op met de winkel waar het product was gekocht. Zij kunnen dit product aannemen voor milieuvriendelijk recycling.

24. Bedrijfstemperaturen: Het aanbevolen temperatuursbereik voor de TOURING M is 5 tot 40 graden Celsius / 41-104 graden Fahrenheit.



Questo apparecchio è un dispositivo elettrico di classe II o a doppio isolamento. È stato progettato in modo tale da non richiedere una messa a terra di sicurezza.



Questo simbolo del lampo con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "tensione pericolosa" non isolata all'interno del contenitore che può essere di intensità sufficiente per provocare il rischio di scossa elettrica.
AVVERTIMENTO: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (o il retro) poiché all'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per l'assistenza, rivolgersi a personale qualificato.
 Il punto esclamativo all'interno di un rombo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione che accompagna il prodotto.

1. Leggere queste istruzioni.

2. Conservare queste istruzioni.
 3. Osservare tutte le avvertenze.
 4. Seguire tutte le istruzioni.
 5. Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.

6. Pulire solo con uno straccio asciutto.
 7. Utilizzare l'apparecchiatura in climi temperati.
 8. Non bloccare le prese d'aria. Installare secondo le istruzioni del produttore.

9. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termosifoni, stufe o altri apparecchi (inclusi gli amplificatori) che producano calore.

10. Nessuna sorgente di fiamma, ad esempio candele accese, deve essere collocata sopra l'apparecchio.
 11. Non annullare l'obiettività di sicurezza polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più grande dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non entra nella vostra presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.

12. Proteggere il cavo di alimentazione dall'essere calpestato o schiacciato, soprattutto vicino a spine, prese e nel punto in cui queste escono dal dispositivo.

13. Utilizzare solo accessori specificati dal produttore.
 14. Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione nel momento in cui si sposta il carrello/la combinazione di apparecchi per evitare lesioni da ribaltamento.

15. Scollegare il dispositivo durante i temporali o durante lunghi periodi di non utilizzo.
 16. Per l'assistenza rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, come ad esempio: danni al cavo di alimentazione o alla spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nel dispositivo, il dispositivo è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente, o è stato fatto cadere.

17. Non installare questa apparecchiatura in un ambiente chiuso o integrato in uno spazio, come una libreria o simili, e mantenere condizioni ben ventilate. La



RACCOLTA DIFFERENZIATA

La dichiarazione di conformità può essere consultata su richiesta a G-Lab GmbH, Zug, Svizzera o su genevalab.com.

G-Lab GmbH dichiara che il TOURING M è conforme ai requisiti essenziali e altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE.

Conformità CE



Le etichette dei prodotti e i contrassegni relativi alla sicurezza si trovano sul lato inferiore del TOURING M e nell'adattatore di alimentazione.

Ubicazione delle etichette:

CONFORMITÀ

24. Temperature di funzionamento: La temperatura di funzionamento raccomandata per il TOURING M va da 5 a 40 gradi Celsius/da 41 a 104 gradi Fahrenheit.

prodotto è stato acquistato. Possono ritirare questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

23. Corretto smaltimento di questo prodotto: Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute umana causati dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare questo prodotto in modo responsabile per favorire il riciclaggio sostenibile delle risorse materiali. Per smaltire il dispositivo usato, si prega di utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato.

22. AVVERTENZA: L'adattatore diretto plug-in viene utilizzato come dispositivo di cut-off. Il dispositivo di cut-off deve rimanere facilmente accessibile.

21. AVVERTENZA: La batteria (la batteria o le batterie o il pacco batteria) non deve essere esposta a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

(Geneva TOURING M - Modello A131 - Sostituzione della batteria).

20. ATTENZIONE: Rischio di esplosione se la batteria non viene sostituita correttamente. Sostituire solo con una batteria del tipo corretto e il numero di modello esposto a gocce, schizzi, o oggetti pieni di liquidi, ad esempio vasi, i quali non dovrebbero mai essere collocati sopra l'apparecchio.

19. AVVERTENZA: Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia o all'umidità. Il dispositivo non deve essere utilizzato il dispositivo.

18. AVVERTENZA: Si prega di fare riferimento alle informazioni sul fondo del contenitore esterno per le informazioni elettriche e di sicurezza prima di installare o

ventilazione non deve essere ostacolata coprendo le prese d'aria con oggetti come giornali, tovaglie, tende, ecc.

La Direttiva Europea sui Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (WEEE) è stata implementata per ridurre drasticamente la quantità di rifiuti da conferire in discarica, riducendo così l'impatto ambientale sul pianeta e sulla salute umana. Si prega di agire in modo responsabile riciclando i prodotti usati.

Batterie usate: Richiamiamo l'attenzione agli aspetti ambientali dello smaltimento delle batterie.

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Tenga en cuenta todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice este aparato cerca del agua.
6. Limpíelo únicamente con un paño seco.
7. Utilización del aparato en climas moderados.
8. No obstruya ninguna rejilla de ventilación. Instalelo de conformidad con las instrucciones del fabricante.
9. No lo instale cerca de fuentes de calor, como radiadores, calentadores, estufas u otros aparatos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.
10. No se deben colocar sobre el aparato fuentes de llama, como velas encendidas.
11. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos clavijas, una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos clavijas y una tercera clavija de conexión a tierra. La hoja ancha o la tercera clavija se proporcionan para su seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en su toma, consulte con un electricista para sustituir la toma obsoleta.
12. Proteja el cable de alimentación contra pistones o pellizcos, en particular en los enchufes, los receptáculos y el punto por donde sale el aparato.
13. Utilice únicamente los accesorios especificados por el fabricante.
14. Utilícelo únicamente con la carretilla, expositor, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Si se utiliza una carretilla, tenga cuidado al mover la carretilla/dispositivo para evitar daños producidos por un vuelco.
15. Desconecte el equipo de la red durante tormentas eléctricas o si no lo utiliza durante largos periodos.
16. Encargue todas las reparaciones a personal cualificado de mantenimiento. Se requiere una intervención si el aparato ha sido dañado de alguna forma, como por ejemplo: daños en el cable de alimentación o el enchufe, si se derrama líquido o si cae algún objeto dentro del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia, si no funciona con normalidad, o si se ha caído.
17. No instale este equipo en un espacio limitado o cerrado, como una estantería o mueble similar, y mantenga una buena ventilación. No se debe obstaculizar la ventilación tapando los respiraderos con elementos como periódicos, manteles, cortinas o similares.
18. ADVERTENCIA: Por favor, antes de instalar o poner en funcionamiento el dispositivo consulte la información que aparece en la parte inferior externa relativa a la información eléctrica y de seguridad.
19. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad. El aparato no debe exponerse a gases, salpicaduras u objetos llenos de líquido, como jarrones, que nunca deben colocarse sobre el aparato.
20. PRECAUCIÓN: Existe riesgo de explosión si se sustituye incorrectamente la batería. Sustitúyala únicamente por una batería del tipo y número de modelo correctos (Geneva TOURING M - Batería A131 - Batería sustituya).
21. ADVERTENCIA: La batería (batería o conjunto de baterías) no debe exponerse a un calor excesivo, como sol directo, fuego o similares.
22. ADVERTENCIA: El adaptador de enchufe directo se utiliza como dispositivo de corte. El dispositivo de corte debe estar siempre preparado para su uso.
23. Eliminación correcta de este producto: Este marcado indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana ocasionados por una eliminación inadecuada de los desechos, recicle este producto con responsabilidad para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el vendedor a quien adquirió el producto. El puede encargarse del reciclado de este producto de forma segura para el medio ambiente.
24. Temperaturas de funcionamiento: El rango recomendado de temperatura de funcionamiento de la TOURING M es de entre 5 y 40 grados Celsius / entre 41 y 104 grados Fahrenheit.

CONFORMIDAD

Ubicación de la etiqueta

Las etiquetas del producto y las indicaciones de seguridad pertinentes se encuentran en la parte inferior de la TOURING M y en el adaptador de corriente.



Conformidad CE

G-Lab GmbH declara que la TOURING M cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad se puede consultar bajo solicitud a G-Lab GmbH, Zug, Suiza o en genevalab.com.

RECYCLAGE



Este producto se puede reciclar. Los productos que llevan este símbolo NO deben desecharse con la basura normal del hogar.

Al final de la vida del producto, llévelo a un punto de recogida designado para

el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Para saber más sobre los puntos de devolución y recogida, diríjase a sus autoridades locales.

La directiva europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) se adoptó para reducir drásticamente la cantidad de residuos que se depositan en vertederos, reduciendo así el impacto ambiental en el planeta y en la salud humana. Por favor, actúe de forma responsable reciclando los productos usados.

CUIDADO DE SU TOURING M

Baterías usadas: Se debe prestar atención a los aspectos medioambientales de la eliminación de las baterías.

Si este producto todavía es utilizable, piense en la posibilidad de regalárselo o venderlo.

Geneva® es una marca comercial registrada de G-Lab GmbH.

La marca con la palabra Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc.

© 2017 G-Lab GmbH. Todos los derechos reservados.

Bajo las leyes de copyright, este manual no puede copiarse, en su totalidad o en parte, sin el consentimiento por escrito de G-Lab GmbH.

Geneva TOURING M, Modelo A131, Manual del usuario, Versión v1.0, 04/2017.

soit, par exemple dans les cas suivants : dommage au niveau du cordon d'alimentation ou de la prise, liquide renversé ou objets tombés dans l'appareil, appareil exposé à la pluie ou à l'humidité, fonctionnement anormal, ou chute de l'appareil.

17. Ne pas installer cet équipement dans un espace confiné ou un dispositif intégré, comme par exemple une bibliothèque ou meuble du même type, et assurer de bonnes conditions de ventilation. Prendre garde de ne pas entraver la ventilation en obstruant les orifices de ventilation avec du papier journal, une nappe, des rideaux, etc.

18. ATTENTION: Consulter les éléments apparaissant sur la partie basse extérieure pour connaître les informations électriques et de sécurité avant d'installer ou de faire fonctionner l'appareil.

19. ATTENTION: Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Le dispositif ne doit pas être exposé à 20. AVERTISSEMENT: Risque d'explosion en cas de mauvaise insertion de la batterie. Remplacer uniquement par une batterie de même type et de même modèle (Geneva TOURING M - Modèle A131 - Batterie de remplacement).

21. ATTENTION: La batterie (batterie ou batteries ou bloc-piles) ne doit pas être exposée à une chaleur excessive, notamment au soleil, au feu, ou source de chaleur similaire.

22. ATTENTION: L'adaptateur à branchement direct est utilisé comme un dispositif de coupure. Le dispositif de coupure doit rester facilement accessible. 23. Mise au rebut du produit : Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers, au sein de l'UE. Pour prévenir tout dommage environnemental ou sanitaire provoqué par une mise au rebut non contrôlée des déchets, recycler ce produit de manière responsable, afin de favoriser la

réutilisation durable des ressources. Pour restituer l'appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant chez qui le produit a été acheté. Celui-ci est autorisé à récupérer ce produit à des fins de recyclage sûr et écologique.

24. Températures de fonctionnement : La plage de température de fonctionnement pour le TOURING M est de 5 à 40 degrés Celsius / 41 à 104 degrés Fahrenheit. recommandée pour le TOURING M est de 5 à 40 degrés Celsius / 41 à 104 degrés Fahrenheit.

Emplacement de l'étiquette

Les étiquettes des produits et inscriptions de sécurité sont situées sur la partie inférieure du TOURING M et sur l'adaptateur secteur.



Conformité CE

G-Lab GmbH indique que le TOURING M est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la Directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être consultée, sur demande auprès de G-Lab GmbH, Zug, Suisse, ou sur genevalab.com.

RECYCLAGE



a tierra.

Este equipo es un dispositivo de Clase II, o aparato eléctrico con doble aislamiento. Ha sido diseñado de manera que no precisa conexión eléctrica de seguridad



ESPAÑOL INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Geneva TOURING M, modelo A131, Manuel de l'utilisateur, Version v1.0, 04/2017.

En vertu des lois sur le copyright, ce manuel ne peut être copié, en tout ou en partie, sans le consentement écrit de G-Lab GmbH.

© G-Lab GmbH. Tous droits réservés.

La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc.

Geneva® est une marque déposée de G-Lab GmbH.

Essayer avec un chiffon doux. Ne pas utiliser de nettoyeurs ou de solvants, ils peuvent nuire à la partie radio et provoquer des dommages permanents. Ne pas insérer d'objets, ne pas insérer les doigts dans la grille du haut-parleur. Le fait d'appuyer sur le couvercle de l'enceinte peut l'endommager.

ENTRETIEN DU TOURING M

Batteries usagées : Il convient de prêter une attention particulière aux aspects environnementaux de la mise au rebut de la batterie.

Si ce produit est encore utilisable, envisagez de le donner ou de le vendre.

recyclant es produits usagés.

La Directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en œuvre dans le but de réduire considérablement la quantité de déchets mis en décharge, et de réduire ainsi l'impact environnemental sur la planète et sur la santé humaine. Veuillez agir de manière responsable en

Une fois le produit arrivé en fin de vie du produit, apportez-le à un point de collecte prévu pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour en Ce produit peut être recyclé. Les produits portant ce symbole ne doivent PAS être jetés avec les ordures ménagères.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica no retire la tapa (o parte posterior), ya que en el interior no hay piezas reparables por el usuario. Para

dentro de la carcasa del producto, que puede ser de magnitud suficiente para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

Este símbolo de rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de « voltaje peligroso » no aislado

cualquier reparación dirijase a un técnico cualificado.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de manejo y mantenerlo en la literatura que acompaña al aparato.

G-Lab GmbH declares that the TOURING M is iG-Lab GmbH erklärt, dass das TOURING M in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU hergestellt wurde.

Die Konformitätserklärung kann auf Anfrage an G-Lab GmbH, Zug, Schweiz, oder auf genevalab.com konsultiert werden.

RECYCLING



Dieses Produkt kann recycelt werden. Produkte, die dieses Symbol tragen, dürfen NICHT nicht

mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Am Ende der Lebensdauer des Produkts, bringen Sie es

zu einer Sammelstelle, die

zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten bestimmt ist. Erfahren Sie von Ihrer örtlichen Behörde mehr über Rückgabe- und Sammelpunkte.

Die Europäische Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) wurde implementiert, um die Menge der Abfälle auf Deponien drastisch zu reduzieren, wodurch die Auswirkungen auf die Umwelt auf dem Planeten und auf die menschliche Gesundheit verringert werden. Handeln Sie bitte verantwortungsvoll

durch das Recyceln von gebrauchten Produkten.

Wenn dieses Produkt noch verwendbar ist, sollten Sie es weitergeben oder es verkaufen.

Gebrauchte Batterien: Es sollten Umweltaspekte bei der Batterieentsorgung beachtet werden.

PFLEGE IHRES TOURING M

Mit einem weichen Tuch abwischen. Keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel verwenden, sie können dem Radiogehäuse bleibende Schäden zufügen. Vermeiden Sie es, Gegenstände oder Finger in das Lautsprechergritter einzuführen. Drücken auf die Vorderseite des Lautsprechers kann Beschädigungen verursachen.

Geneva® ist ein eingetragenes Warenzeichen von G-Lab GmbH.

Die Bluetooth®-Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen im Besitz von Bluetooth SIG, Inc.

© 2017 G-Lab GmbH. Alle Rechte vorbehalten.

Gemäß dem Urheberrecht darf dieses Handbuch weder ganz noch teilweise ohne die schriftliche Zustimmung von G-Lab GmbH kopiert werden.

Geneva TOURING M, Modell A131, Benutzerhandbuch, Version v1.0, 04/2017.

FRANÇAIS CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Cet équipement est un appareil de catégorie II ou appareil électrique à double isolation. Il a été conçu de telle sorte qu'il n'a pas besoin d'une mise à la terre de sécurité.



Le symbole d'éclair terminé par une flèche avertit l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse" non isolée à l'intérieur du produit pouvant être suffisante

pour présenter un risque de choc électrique

- ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne retirez jamais le couvercle (ou l'arrière) : le produit ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Confier l'entretien à du personnel qualifié.

- Le point d'exclamation contenu dans un triangle équilatéral, avertit l'utilisateur de la présence, dans la documentation qui accompagne l'appareil, de consignes

d'utilisation et de maintenance importantes.

1. Lire ces instructions.

2. Conserver ces instructions.

3. Respecter tous les avertissements.

4. Suivre toutes les instructions.

5. Ne pas utiliser près de l'eau.

6. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec.

7. L'appareil est conçu pour être utilisé sous des climats tempérés.

8. Ne bloquer aucun orifice de ventilation. Installer le produit conformément aux instructions du fabricant.

9. Ne pas installer à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, poêles ou autres dispositifs (y compris amplificateurs) produisant de la chaleur.

10. Aucune flamme nue, comme une bougie allumée, ne doit être placée sur l'appareil

11. Ne pas détériorer la sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée est composée de deux lames, dont une plus large que l'autre. Une

fiche de terre est composée de deux lames et d'une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont fournies pour votre sécurité. Si la

fiche fournie ne rentre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.

12. Protéger le cordon d'alimentation contre tout risque de piétinement ou de pincement, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et du point de

sortie de l'appareil.

13. Utiliser uniquement les pièces et accessoires spécifiés par le fabricant.

14. Utiliser uniquement avec le chariot, le support, le trépied, le support ou la table spécifiée par le fabricant ou vendu avec l'appareil. En cas d'utilisation d'un

chariot, déplacer l'ensemble chariot/dispositif avec précaution afin d'éviter tout risque de blessure provoquée par une chute.

15. Débrancher cet appareil en cas d'orage ou pendant les longues périodes d'inutilisation.

16. Confier toutes les réparations à du personnel technique qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé, de quelque façon que ce

Under the copyright laws, this manual may not be copied, in whole or in part, without the written consent of G-Lab GmbH.

Geneva TOURING M, User Manual, Version v1, model A131.



Diese Anlage ist ein Klasse II oder doppelt isoliertes Elektrogerät. Es wurde auf eine Weise konzipiert, dass es keinen elektrischen Sicherheitsanschluss für die Erdung erfordert.



Dieses Symbol des Blitzes mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter "gefährlicher Spannung" in dem Gerätegehäuse warnen, die so stark sein kann, dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlags für Personen darstellt.

- WARNHINWEIS: Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, entfernen Sie nicht die Abdeckung (oder die Rückwand), da es keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren gibt. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifizierten Mitarbeitern.
- Das Ausrüstungszeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein wichtiger Betriebs- und Wartungshinweise in der dem Gerät beiliegenden Dokumentation aufmerksam zu machen.

1. Lesen Sie diese Anweisungen.

2. Bewahren Sie diese Anleitungen auf.

3. Beachten Sie alle Warnungen.

4. Befolgen Sie alle Anweisungen.

5. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

6. Nur mit einem trockenen Tuch reinigen.

7. Verwendung der Vorrichtung in gemäßigten Klimazonen.

8. Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Folgen Sie bei der Installation den Anweisungen des Herstellers.

9. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmquellen wie Radiatoren, Heizungen, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern) auf, die Wärme erzeugen.

10. Stellen Sie kein offenes Feuer, wie z.B. angezündete Kerzen, auf das Gerät.

11. Setzen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des polarisierten oder geerdeten Steckers außer Kraft. Ein polarisierter Stecker hat zwei Stifte, wobei einer breiter als der andere ist. Ein geerdeter Stecker hat zwei Stifte und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Stift oder der dritte Erdungsstift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der mittlere Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, fragen Sie einen Elektriker nach einem Ersatz für die veraltete Steckdose.

12. Verhindern Sie, dass das Netzkabel eingekquetscht oder darauf getreten wird, insbesondere an den Steckern, Steckdosen und der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät austritt.



CE-Konformität

KONFORMITÄT

Platzierung der Etiketten

Die Produktetiketten und sicherheitsrelevanten Kennzeichnungen befinden sich auf der Unterseite des TOURING M und am Netzteil.

24. Betriebstemperatur: Der empfohlene Betriebstemperaturbereich für das TOURING M ist 5 bis 40 Grad Celsius/41 bis 104 Grad Fahrenheit. Umweltfreundliches Recycling sorgen.

23. Die korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Kennzeichen bedeutet, dass dieses Gerät innerhalb der EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu vermeiden, recyceln Sie das Produkt verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwertung von Materialressourcen zu fördern. Für die Rückgabe Ihres Altgerätes, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt entgegennehmen und für ein umweltfreundliches Recycling sorgen.

22. WARNHINWEIS: Der direkte Plug-In-Adapter wird als Trennvorrichtung verwendet. Die Trennvorrichtung sollte leicht zugänglich bleiben.

21. WARNHINWEIS: Der Akku (Batterie oder Batterien oder Batteriepaket) sollte nicht zu großer Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.

20. VORSICHT: Explosionsgefahr, wenn der Akku nicht korrekt ersetzt wird. Ersetzen Sie nur mit einem Akku des richtigen Typs und mit der richtigen Modellnum-

werden.

19. WARNHINWEIS: Um die Gefahr eines Feuers oder eines elektrischen Schlags zu verringern, schützen Sie das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit. Das Gerät sollte nicht mit Wassertröpfen, Spritzwasser oder mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenständen wie Vasen, die niemals auf das Gerät gestellt werden sollten, ausgesetzt werden.

Außengehäuse.

18. WARNHINWEIS: Beachten Sie vor der Installation oder Inbetriebnahme des Gerätes die Informationen zur Elektrizität und Sicherheit auf dem unteren

17. Installieren Sie dieses Gerät nicht in einem geschlossenen oder eingebauten Bereich wie in einem Bücherregal oder einer ähnlichen Umgebung und erhalten Sie gut belüftete Bedingungen. Die Belüftung darf nicht durch mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen etc. bedeckte Lüftungöffnungen behindert werden.

Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.

16. Überlassen Sie Wartungsarbeiten qualifizierten Mitarbeitern. Eingriffe werden nur notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispiels-

weise am Netzkabel oder am Netzstecker oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder

15. Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung den Stecker des Gerätes aus der Steckdose.

14. Verwenden Sie nur Wagen, Ständer, Stativ, Halter oder Tische, die vom Hersteller angegeben oder mit dem Gerät verkauft werden. Wenn ein Wagen benutzt wird, seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Wagen/die Gerätekombination verschieben, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.

13. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Erweiterungen/Zubehöreile.

ENGLISH IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.



This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

WARNING: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back) as there are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance instructions in the literature accompanying the appliance.

1. Read these instructions.

2. Keep these instructions.

3. Heed all warnings.

4. Follow all instructions.

5. Do not use this device near water.

6. Only clean with a dry cloth.

7. Use of the apparatus in moderate climates.

8. Do not block any vents. Install in accordance with the manufacturer's instructions.

9. Do not install near any heat sources such as radiators, heaters, stoves, or other devices (including amplifiers) that produce heat.

10. No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus

11. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

12. Protect the power cord from being walked on or pinched, particularly at the plugs, convenience receptacles, and the point where they exit the device.

13. Only use attachments and accessories specified by the manufacturer.

14. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the device. When a cart is used, use caution when moving the cart/device combination to avoid injury from tip-over.

15. Unplug this device during lightning storms or during long periods of disuse.

16. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the device has been damaged in any way, such as: power supply cord or plug damages, liquid has been spilled or objects have fallen into the device, the device has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

17. Do not install this equipment in a confined or built-in space such as a book case or similar unit, and maintain well-ventilated conditions. The ventilation

should not be impeded by vents being covered with items such as newspaper, table cloths, curtains, and so on.

18. WARNING: Please refer to the information on the exterior bottom enclosure for electrical and safety information before installing or operating the device. 19. WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this device to rain or moisture. The device should not be exposed to dripping, splashing, or objects filled with liquids such as vases, which should never be placed on the apparatus.

20. CAUTION: Risk of explosion if battery is replaced incorrectly. Replace only with a battery of the correct type and model number (Geneva TOURING M - Model A131 - Replacement Battery).

21. WARNING: The battery (battery or batteries or battery pack) should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

22. WARNING: The direct plug-in adapter is used as a cut-off device. The cut-off device should remain readily operable.

23. Correct disposal of this product: This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle this product responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

24. Operating Temperatures: The recommended operating temperature range for the TOURING M is 5 to 40 degrees Celsius / 41 to 104 degrees Fahrenheit.

Label location

The product labels and safety related markings are located in the bottom side of the the TOURING M and in the power adapter.



CE Conformity

G-Lab GmbH declares that the TOURING M is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

The declaration of conformity may be consulted at the request to G-Lab GmbH, Zug, Switzerland or on genevalab.com.

RECYCLING



This product can be recycled: Products bearing this symbol must NOT be thrown away with normal household waste. At the end of the product's life, take it to a collection point designated for recycling of electrical and electronic devices.

Find out more about return and collection points through your local authority. The European Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive was implemented to dramatically reduce the amount of waste going to landfills, thereby reducing the environmental impact

on the planet and on human health. Please act responsibly by recycling used products. If this product is still usable, consider giving it away or selling it.

Used batteries: Please dispose of used batteries properly, following the local regulations. Do not place the battery in fire.

© 2017 G-Lab GmbH. All rights reserved.

GENEVA Touring / M

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
WICHTIGE SICHERHEITSAUWEISUNGEN
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD
IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES
VIGTIGE SIKKERHEDSFUNKTIONER
VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER
VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER
TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA
중요 안전 지령

WWW.GENEVALAB.COM